

# Las víctimas del accidente de Braga ascienden a ocho

Se encuentra en Lisboa el vicepresidente electo del Brasil

## PORTUGAL INICIARA CAMPAÑA HISTORICA

El presidente Carmona ofrece un museo la espada que le regaló Alfonso XIII

Braga, Portugal, agosto 3. (P).— Tres de los heridos en el accidente ferroviario de ayer murieron, haciendo así ascender el número de víctimas a ocho. Cinco se encuentran en los hospitales y su condición es grave. Los otros tres morirán.

El accidente ocurrió en uno de los cruces a nivel cercanos a la ciudad cuando el expreso Braga-Lisboa viajaba a cincuenta millas por hora chocó contra un auto durante la noche.

El impacto destruyó el auto y los cuerpos fueron encontrados, a pocos metros de distancia, los miembros mutilados de varios pasajeros.

El día de hoy fué declarado día de luto en memoria de las víctimas del horrible accidente, cuyo entierro se celebró en la tarde, con gran solemnidad y costando el gobierno los gastos. Varias familias de la ciudad han adoptado a los pequeños huérfanos cuyos padres perecieron en el choque. Todos los trenes y lugares de diversión permanecieron cerrados.

El guardia del paso a nivel donde ocurrió el trágico accidente se encontraba arrestado mientras se termina la investigación.

El funeral contribuirá al monumento de Joffre

Lisboa, agosto 3. (P).— Hoy se acordó iniciar una subscripción pública destinada a recoger fondos para contribuir a la erección de una estatua al mariscal Joffre, nativo de la ciudad de Rivesaltes, al este de Francia.

El vicepresidente del Brasil, Alvaro de Azevedo, llegó hoy a Lisboa, a quien acompaña su secretario Alfredo Soares. Se dirigen a París, vía Cherburgo. En el barco viajó el conde de Albuquerque, el Brasil en París, Lafayette Carvalho.

Vital Soares visitó las cascadas de Estoril, regresando a Lisboa al hotel.

Los españoles sobre Portugal

Lisboa, agosto 3. (P).— El gobierno de España ha solicitado permiso al gobierno del Portugal para que seis hidroplanos, tipo Dornier, vuelen sobre territorio portugués durante la próxima semana.

El gobierno de España agradece cualquier ayuda que se preste a sus aviadores o aparatos en caso de suceder algún accidente.

Campaña histórica

Lisboa, agosto 3. (P).— Con el fin de desvanecer la mala atmósfera que en el exterior existe sobre los hechos administrativos coloniales, el gobierno de España ha solicitado permiso al gobierno del Portugal para que seis hidroplanos, tipo Dornier, vuelen sobre territorio portugués durante la próxima semana.

El gobierno de España agradece cualquier ayuda que se preste a sus aviadores o aparatos en caso de suceder algún accidente.

Traslado del cadáver

Rio de Janeiro, agosto 3. (P).— Todo Parahyba rindió su homenaje de respeto al asesinado presidente João Pessoa, cuando su cadáver fué trasladado en tren a Cabo de la Cruz, donde fué embarcado en el vapor costanero "Rodríguez Alves", en el cual será traído a Rio de Janeiro el siete de los corrientes.

Las noticias contenidas en los des-

El presidente electo del Brasil, doctor Prestes, esperado hoy en Rio de Janeiro

El cadáver del asesinado presidente del estado de Parahyba, señor Pessoa, es conducido a Rio de Janeiro

Los aviadores que intentaban batir el "RECORD" DEL ZEPPELIN, FRACASADOS

El incidente García Kohly terminado

Se exige una investigación de los sucesos ocurridos el viernes en Union Square

Mejoran los heridos

# No es segura aún la celebración de las elecciones de cortes este año en España

Tranquilidad política, atribuida a liberalidad del gobierno.—Detención de comunistas y separatistas en Barcelona

MADRID, agosto 3. (P).— Toda la noche fué tranquilo en las gentes de la política de las elecciones serán celebradas por el actual gobierno, a pesar de las reiteradas afirmaciones que de ello han hecho los miembros del gabinete actual, de que las elecciones se celebrarían antes de finalizar el corriente año.

No obstante, todos los antiguos diputados que después de los años transcurridos, cuentan aún con cierta fuerza o prestigio en sus antiguos distritos, han comenzado a prepararse para posibles eventualidades.

Los distritos rurales son aquellos que muestran mayor agitación, estando los antiguos jefes de los grupos políticos preparando sus fuerzas para la contienda electoral.

Si cree que el gobierno, si bien interviene para evitar que las fuerzas de la oposición triunfen dando facilidades a los monárquicos, no querrá sin embargo verificar unas elecciones adelantadas.

Las próximas cortes estarán formadas por la mayoría de los antiguos políticos, sobre todo aquellos que tienen fuerzas en distintos partidos electorales, cuyas fuerzas no han sido debilitadas por la dictadura, antes al contrario, en muchos casos aumentada.

También figurarán en las futuras cortes figuras prominentes durante el gobierno de la dictadura tales como los señores Calvo Sotelo y el conde de Guadalquivir, cuya venida será favorecida por el propio gobierno con objeto de que puedan exigirle cuentas parlamentariamente.

Respecto a los elementos de oposición a la monarquía es prematuro aun aventurarse, pues todo depende de que la unión entre los diferentes elementos lleguen a formar en cuyas circunstancias vendrán a formar parte del parlamento futuro brillantes figuras de la oposición cosa sin embargo poco probable si continúan existiendo la actual división entre los elementos opuestos a la monarquía.

Otro gabinete cordillera?

SAN SEBASTIAN, agosto 3. (P).— Al referirse a las manifestaciones hechas por el señor Sánchez

Guerra al salir de los funerales del señor Luca de Tena, fundador del diario A B C, en las que dijo: "tenemos que volver a Madrid por dos razones patrióticas", el ex-ministro señor Bergamín, ha manifestado a la Prensa Asociada, que la frase del señor Sánchez Guerra puede tener dos interpretaciones.

Una es la idea del conde de Romanones de que se formará un gobierno nacional que pueda tener apoyo en las altas esferas y el cual sería presidido por el general Berenguer y en cuyo gobierno figurarían los señores Alba, Romanones, Melquiades Alvarez y Alhucemas, gobierno que ofrecería una carta a las fuerzas políticas, quien probablemente no la aceptaría.

La otra razón es que el día veinte de septiembre el rey empezaría a consultar a los políticos para formar el nuevo gobierno, figurando el señor Sánchez Guerra entre las personas a quienes don Alfonso piensa consultar.

El señor Bergamín sale mañana para Madrid para atender asuntos de su bufete.

Comentarios de actualidad política

MADRID, agosto 3. (P).— En los círculos políticos se comenta la tranquilidad de que disfruta actualmente el país. Los elementos liberales la consideran una consecuencia de las libertades que comienza a otorgar el gobierno actual, que sin abrir demasiado la mano para manifestaciones políticas, no ataca demasiado a fondo a los elementos que le son antagónicos, como lo ha hecho la dictadura con sus contrarios.

Al gobierno actual se le reconoce la habilidad de, sin haber tenido demasiada dejadez con sus derechos, tampoco ha tenido choques violentos con nadie desde que ejerce el poder.

Como si se celebran las elecciones bajo el gabinete Berenguer el gobierno observará una actitud de casi inhibición, este no se creará enemigos durante la época electoral.

El problema catalán, que aun fue no violento, exige una rá-

El presidente electo del Brasil, doctor Prestes, esperado hoy en Rio de Janeiro

El cadáver del asesinado presidente del estado de Parahyba, señor Pessoa, es conducido a Rio de Janeiro

Los aviadores que intentaban batir el "RECORD" DEL ZEPPELIN, FRACASADOS

El incidente García Kohly terminado

Se exige una investigación de los sucesos ocurridos el viernes en Union Square

Mejoran los heridos

El presidente electo del Brasil, doctor Prestes, esperado hoy en Rio de Janeiro

El cadáver del asesinado presidente del estado de Parahyba, señor Pessoa, es conducido a Rio de Janeiro

# DESPUES DE UNA DISPUTA CONYUGAL, SE LANZA DESDE EL TERCER PISO DE SU CASA

La estación de policía de la calle 47, oeste fué notificada en las últimas horas de la noche del sábado de un fuerte altercado que sostenían en su apartamento del tercer piso del No. 328, Oeste, de la calle 43, los esposos José y Augusta Se-fañez, ella de 41 años de edad.

Enviado un agente a dicha dirección, encontró, en efecto, a los conyugues en acalorada discusión.

El policía intervino y les ordenó que hicieran silencio, tratando al mismo tiempo de apaciguar los ánimos de los esposos, quienes al parecer se tranquilizaron. No obstante, tan pronto hubo abandonado el agente el apartamento, según los vecinos, el altercado fué reanudado, esta vez con más violencia.

El policía en cuestión, que había permanecido en los alrededores, encontrábase al pie de la casa cuando, horrorizado y sin poder hacer nada en auxilio de la infeliz, vio ésta caer desde su ventana a la acera, a unos pasos de él. La mujer quedó en estado gravísimo, pero vivía aún cuando el policía se le acercó para cerciorarse de su condición.

Se llamó en el acto al Ruptured and Crippled Hospital, que envió al doctor Schnapp en una ambulancia. Los te no tardó en presentarse, pero

En vista de la gravedad de las heridas de la mujer, que eran casi mortales, se resolvió trasladarla al Policlinic, situado más cerca, declarándose allí que sólo por un milagro lograría salvarse.

Como ocurrió

El marido de Augusta Se-fañez declara que una vez que se hubo marchado el policía, en las primeras horas de la madrugada, su esposa tomó un hacha e hizo ademán de atacarlo, y que al fallar el golpe, en su desesperación y rabia, tomó una silla, la puso al pie de la ventana y se arrojó a la calle.

Fué detenido mientras se practican las investigaciones del caso.

Otra tragedia

William Johansen, de 56 años de edad, se produjo la muerte accidentalmente con un cuchillo de cocina cuando corría en persecución de su esposa, Kate, de 53 años, en las horas de la tarde, en el No. 24 de East Broadway, con ánimo, según ella, de matarla, en la madrugada de ayer.

La mujer declaró en la estación de policía de la calle Elizabeth, a donde fué a participar el hecho, que su marido tropezó y se enterró el arma en el costado, muriendo a los pocos instantes.

Los obreros de Bolivia hicieron ayer una manifestación contra las guerras

El partido radical boliviano promete trabajar por la libertad en el Perú e invita a la juventud a una cruzada "contra todos los tiranos de la América"

LA PAZ, Bolivia 3 de agosto. (P).— La manifestación de obreros que debió realizarse el último viernes para demostrar la voluntad de las masas obreras de oponerse a las guerras futuras, fué postergada para hoy domingo en las horas de la mañana, después de una conferencia celebrada con la directiva de los obreros gráficos y el intendente de la policía, al que el presidente de los obreros gráficos, señor Valdo Alvarez, demostró el humanitario fin de la manifestación.

Lucha contra las tiranías

LA PAZ, 3 de agosto. (P).— El partido radical boliviano lanzó ayer declaraciones solidarias con la cruzada de "El Libertador" a favor de la libertad en el Perú.

En la declaración tercera se consigna el ofrecimiento de la ayuda, tanto de palabra como de obra, para los fines de la libertad.

En el artículo cuarto se indica que "el partido radical de Bolivia invita a la juventud del continente para aunar sus fuerzas materiales y espirituales en la cruzada contra todos los tiranos de la América."

Declaraciones de Kundt

BUENOS AIRES, Argentina, 3 de agosto. (P).— El responsable de "La Nación" en Arequipa anuncia que el general Kundt, ex-jefe de estado mayor del ejército boliviano y actor prominente durante los recientes acontecimientos revolucionarios que culminaron en la caída del gobierno del presidente Siles, regresó allí de Mollendo, después de una estadía de dos días, negándose rotundamente a hacer declaraciones.

Por intermedio del cónsul alemán en Mollendo, se preparó la publicación de un libro en alemán, pero no quiere expresar nada hasta que no llegue a Europa, para donde se embarca hoy, vía Nueva York.

Opina que el estado de Bolivia es grave debido a que la mayoría de la población obrera trabaja en las minas con salarios bajos, siendo la paralización en las minas muy grande este año.

Calcula que diez mil obreros están sin trabajo, debido a la disminución en el precio del estaño.

Los obreros están bien organizados bajo la dirección de los jefes de las minas, pero se debe temer el peligro de que el país pueda convertirse en comunista, siendo imposible prever las consecuencias de ese hecho.

Creo que son un peligro las ideas comunistas que prevalecen entre las clases obreras y que deben combatirse. Creo que la forma en que se iban a elegir los representantes a "constituyente boliviana" fué lo que originó la revolución.

A las declaraciones anteriores el general Kundt agregó que las noticias de la política del país han sido exageradas y que él hizo toda clase de esfuerzos para impedir el derramamiento de sangre en lo posible.

Teñeró su amor por Bolivia y sus deseos de que el país tenga mejores condiciones de vida, pero que el hecho de que salió de La Paz en forma contraria a sus deseos, no olvida que deja en Bolivia buenos amigos y agrega que ha olvidado las pasadas horas amargas.

Declaró finalmente que los estudiantes autores de la revolución triunfante carecen de experiencia y que Bolivia necesita de un hombre al frente del gobierno que vele únicamente por la grandeza del país.

Manifestó además que se le ha acusado de haber tomado parte en la política del país, pero que durante las horas solitarias que pasó en su retiro de la legación alemana, durante treinta días, pudo examinar su conciencia y encontrar que no era culpable de nada.

Concluyó diciendo que siempre actuó correctamente, poniendo la atención únicamente en los problemas del ejército.

Exposición del libro

LA PAZ, Bolivia 3 de agosto. (P).— El gobierno boliviano fué invitado a concurrir a la exposición del libro de primera enseñanza que se realizará en Rio de Janeiro.

Indemnización

LA PAZ, agosto 3. (P).— La legación francesa tramita la indemnización que le corresponde por el accidente de la explosión de la mina de

# TRES CARGAMENTOS SOVIETICOS SERAN DESEMBARCADOS AQUI HOY ROMPIENDO EL BOYCOT DECLARADO CONTRA RUSIA

Reina agitación política en Chile, dice el gobierno

Las autoridades se preparan a tomar represalias contra los agitadores

INTERESES CAFETEROS CHILENOS EN ETIOPIA

El señor Fuchs reemplaza al señor Masías en el ministerio de Hacienda en el Perú

SANTIAGO, Chile, agosto 3. (P).— El ministerio del Interior ha entregado la siguiente nota oficial a la publicidad:

"Tiene conocimiento el gobierno de las actividades subversivas de un grupo de políticos desplazados y de antiguos agitadores estudiantiles, que son los desplazados y de antiguos agitadores estudiantiles, que son los responsables de la intranquilidad que se ha observado últimamente sobre la situación política y de la propagación de informaciones falsas y alarmantes.

"El gobierno, como de costumbre, no permitirá que continúe este estado de cosas perjudicial para los intereses generales del país y tomará energías medidas contra sus autores y responsables."

Intereses chilenos en Etiopía

WASHINGTON, agosto 3. (P).— El departamento de Estado recibió permiso del gobierno de Etiopía para que la legación de los Estados Unidos en Addis Ababa se encargue de las relaciones comerciales.

Recepción a un nuevo obispo

VIGO, agosto 3. (P).— Con el ritual de costumbre y bajo palio, hizo su entrada a esta ciudad el nuevo obispo de la diócesis de Tuy, monseñor García.

El prelado hizo su entrada acompañado de las autoridades y de un gentío inmenso.

El nuevo obispo ofició un te-deum en la Catedral predicando y bendiciendo al pueblo de su nueva diócesis. Luego se le obsequió con una recepción oficial y municipal.

Durante el trayecto cubrieron la carrera las tropas de guarnición de la ciudad.

Protesta de centros obreros de la Habana por el arresto de compañeros

Las autoridades detuvieron a varios hombres acusándolos de comunistas.—Trató de suicidarse.—Caravana famélica.—Bandidero que se suicida

Servicio especial de LA PRENSA

HABANA, agosto 3. — En el Centro Obrero de la calle de Dragones No. 104, se reunieron distintos grupos de obreros pertenecientes a las colectividades que allí radican, con el objeto de protestar contra las detenciones de los cinco compañeros que fueron acusados de comunistas.

La policía estuvo acuartelada hasta la media de la noche, cuando se retiró. Tampoco se llevó a cabo el paro general que había sido acordado por las organizaciones obreras de cierto matiz comunista, con motivo de haber solicitado dicho paro la Federación Roja, cuya sede se encuentra en Moscú.

Los arrestos

HABANA, agosto 3. — Las incursiones de la policía contra los supuestos comunistas continuaron ayer y dieron por resultado el arresto de cuatro individuos más acusados de distribuir literatura sediciosa. Los arrestados fueron: Sara Pascual Canosa, consejero legal de una agrupación obrera; Miguel Busto García, empleado R. Aba que le dio S. Rosenberg. Proclamaciones, cuyos odiosos, panfletos y otros impresos capturados en posesión de

los arrestados han inclinado a la policía a creer que el grupo se hallaba bajo la dirección de la Tercera Internacional de Rusia.

Caravana de familias famélicas

Servicio especial de LA PRENSA

HABANA, Cuba, 3 de agosto. — Al pueblo de Ranchuelo llegó la caravana de 26 familias famélicas que proceden de la provincia oriental, los cuales habían trabajado últimamente en el central Senado, donde apenas ganaban para librar la subsistencia en los seis o siete días que les daban ocupación al mes. La logia masonica de Manzanillo, les facilitó el importe del pasaje hasta esta provincia, continuando rumbo a Rodas.

Esperanzas de rebaja arancelaria

HABANA, agosto 3. — Se celebró en el despacho del secretario de Agricultura, un importante reunión entre dicho secretario y los señores W. A. Hutchison, presidente de la Hutchison Co., Inc., de New York y E. Manrara, que se dedican a la importación de frutas y vegetales procedentes de distintos países, entre ellos Cuba. El señor Hutchison hizo presente al general Mor-

# Se insiste sin embargo en la exclusión de productos soviéticos.—En el Instituto de Política de Williamstown se aboga por el reconocimiento.

Habiendo fracasado, a lo menos temporalmente, los esfuerzos del sector industrial norteamericano opuesto a la importación de productos soviéticos—y de sus aliados políticos—tres barcos cargados de pulpa de madera extraída y manufacturada en Arcángel, Rusia, serán descargados hoy en este puerto. Por la fuerza de la opinión antisoviética, New York atracará al muelle de la calle 135, en el Hudson, el "Christian Bors", con 1,738 bultos de pulpa de madera, el "Greisler" con 2,500 y el "Hektor" con 2,500.

Los labores de descargo consumirán un tiempo relativamente largo, pues la "Amorg Trading Corporation", entidad consignataria de los cargamentos, sólo tiene a su disposición un muelle. La entrada de estas consignaciones aquí constituirá un verdadero caso de prueba de la fuerza de la opinión antisoviética.

De acuerdo con los últimos informes, hoy debe de llegar a este puerto otro barco procedente de Arcángel y tres más entrarán a fines de la presente semana. Todos vienen cargados de pulpa de madera.

La orden expedida por el subsecretario del Tesoro, Seymour Lowman, prohibiendo la importación de pulpa de madera producida en Rusia, fué revocada por el mismo funcionario en las últimas horas de la tarde del viernes como consecuencia de las protestas de un gran sector de la industria papelería y marítima de los Estados Unidos y de la Amorg Trading Corporation. Como resultado de esta contra-orden, entrarán a los Estados Unidos durante el resto del presente año cargamentos de pulpa avaluados en \$4,500,000.

En el futuro sólo las protestas contra importaciones soviéticas que se encuentren respaldadas por pruebas fehacientes que justifiquen su exclusión de los mercados norteamericanos serán recibidas en Washington, hizo constar claramente el departamento del Tesoro al revocar la orden anterior.

Mientras tanto, el gobierno continuará la investigación iniciada y tendiente a demostrar a una manera definitiva que en Rusia se emplea a convictos o a obreros libres en las industrias.

Se insiste en la exclusión

WASHINGTON, agosto 3. (P).— Pocas horas después de haber sido revocada la orden de exclusión de la pulpa de madera producida en Rusia, el senador Tasker L. Oddie presentó una nueva petición al departamento para que se prohiba la importación de manganeso ruso que, dice, es el punto de partida de una crisis en la industria norteamericana.

Casi simultáneamente se hizo pública una petición del senador Connally, por Tejas, solicitando del Secretario Mellon la exclusión de los manganesos norteamericanos de las tarifas de construcción producidas en Rusia. Tanto el senador como el secretario del Tesoro se encuentran fuera de la ciudad pero de fuente extraoficial se supo que la petición fué hecha hace más de dos semanas. También se asegura que será recibida negativamente por no haber presentado Connally argumentos convincentes en favor de su petición.

Texto de un mensaje

WATERTOWN, N. Y., agosto 3. (P).— El texto de un mensaje que se dice escrito por un obrero ruso fué dado a la publicidad hoy. No se ha probado su autenticidad y la Amorg se niega a comentar su contenido que es el siguiente:

"Hermanos, ¿por qué os asociáis a estos hombres? Nos hacen sufrir horriblemente. Somos prisioneros. Regamos con lágrimas nuestra labor. Miles han muerto de hambre. No trabajamos por salario sino bajo las amenazas de soldados que nos obligan a hacerlo. Nos hacen sufrir. Queremos que alguien nos auxilie y que nuestras lágrimas. (Fdo.) B. D. K."

Este mensaje, escrito en ruso, fué encontrado dentro de uno de los bultos de pulpa llegados a este puerto hace dos semanas.

Se descarga la pulpa en Portland

PORTLAND, Me., agosto 3. (P).— El barco "Ullapool", llegado a este puerto el 27 de julio, descargó hoy en cuanto se recibió la contra-orden de Washington. Venía cargado de pulpa de madera y procedente de Arcángel. Se encuentran también en este puerto, cargados de pulpa, los barcos "Llanover" y "Brenda", que comenzarán a descargar el lunes.

Lucharán por el embargo de la pulpa

WILKES-BARRE, Pa., agosto 3. (P).— La Asociación Cooperativa de Antracita continúa acumulando datos e informes para reanudar la lucha contra la importación de la antracita producida en Rusia.

El Valle de Wyoming se encuentra grandemente interesado en los esfuerzos del senador Reed para conseguir el boycott de ese producto, a pesar de las declaraciones hechas por el vicepresidente de la Asociación, Haynes, quien opina que la

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)

(Signe en la 6a. pág.)



# INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

## SE INAUGURO EN PONCE EL CAMPAMENTO DE LA GUARDIA NACIONAL DE PUERTO RICO

Compónese el destacamento de unos 1,600 hombres, incluyendo los oficiales

Quedó inaugurado el campamento de la Guardia Nacional de Puerto Rico en la ciudad de Ponce, la cual presenta un aspecto alegre y bullicioso, habiéndose colgado muchas banderas en las esquinas y colocándose arcos en sitios preferentes en los que hay inscripciones frases de bienvenida para los hombres de dicha organización militar.

Se ha situado el campamento en terrenos adyacentes a la barriada "Machuelo", en sitio amplio, llano, seco y donde circular brisa abierta que lo hace más atractivo y agradable.

Se compone el destacamento de unos 1,600 hombres inclusive oficiales, para el alojamiento de los cuales se han instalado 300 tiendas de campaña con cubiertas cada una para 6 números, habiendo además 75 tiendas para oficiales, 20 para oficinas y 8 para almacenes grandes.

El tiro al blanco está situado en terrenos frente al campamento en un sitio considerado como el mejor que ha tenido la Guardia Nacional para dichas prácticas desde que fue organizado el cuerpo en Puerto Rico.

El campamento durará dos semanas, rigiendo el siguiente reglamento militar para las tropas durante su estancia:

Diana, 5.30 a. m., ejercicios 7 a 12 m.; paradas de batallón todas las tardes, excepto sábados y domingos; ceremonia de bajar la bandera, a las 5.15 p. m.; llamada a cuarteles, a las 10.45 p. m.

La oficialidad de la Guardia Nacional de Puerto Rico en el campamento está compuesta de los siguientes:

Estado mayor: Mayor John A. Wilson, ayudante general de Puerto Rico; mayor Olimpio Díaz, mayor Luis B. de la Vega, mayor Harry F. Bessa, capitán José J. Acosta, capitán R. Jiménez de la Rosa, capitán Leslie A. McLeod.

295th Infantería y 1er. batallón 296 de infantería: Teniente coronel Luis Raúl Esteves, comandante de campo; coronel Luis A. Izquierdo, mayor Miguel A. Muñoz, mayor Gaspar Balasquide, mayor José E. Font, mayor Enrique J. Schroder, mayor Candelario Morales.

Capitanes: Joaquín Oms, Augusto García, Víctor M. Figueroa, Juan Araujo, Antonio R. Silva, Rafael Emmanuelli, Juan R. Blanco, Emeterio Gotay, Ponce, Ubaldo del Toro, Andrés Echevarría, José A. Loyola, Rafael Pacheco Robert, Ventura Mattei, Manuel F. Varela, Eupridios Silva, Cayetano R. Pou, Arsenio J. Ortiz, Abel de Juan, Luis E. Santiago, Carlos O. Bianchi, Rafael Rodríguez, Genaro Yáñez, Jesús M. Loyola, William A. Font, Wilson P. Colberg, Jesús M. Negron.

Primeros tenientes: Angel Oliver, Miguel A. Juan, Servando Rodríguez, Ricardo Ruiz, Jr., Angel Roy, Luis A. Rios, Rafael Charneco, Eduardo Méndez, Isidoro García, John Elvin, Tulio N. Noguera, Juan J. Rivera, Vicente Pietri, Héctor M. Garrón, Tulio Rodríguez Serra, Luis H. Méndez, Lorenzo A. Balasquide, Francisco J. Parra, Ismael A. Puercell, Germán Agostini, Alfredo Aponte, James H. Bothwell, José E. Toro.

Segundos tenientes: Rafael Sanabria, Samuel B. Bauzá, Benigno Dávila, Jacinto López, Francisco Canio, Jr., Pedro Tolosa, Jr., Francisco Soler, Luis A. Pedreira, Salvador T. Roig, Carlos F. Muñoz, Ramiro Izquierdo, Juan Ramírez, Francisco Toro, José A. Noguera, Rafael San Millán, Jr., Víctor M. Enriquez, Salvador del Río, Juan R. Emmanuelli, Héctor R. Santos, González.

## LOS EXTRANJEROS QUE VIOLAN LA LEY DE LA PROHIBICION VAN A SER DEPORTADOS

WASHINGTON, agosto 3. (P)—La oficina de la observancia de la prohibición de esta ciudad va a emprender una campaña contra los extranjeros violadores de las leyes de la prohibición e invoca la aplicación de la ley Jones para los culpables convictos y la deportación consiguiente.

El plan preparado por la oficina concentra todo su celo en el descubrimiento de los grandes operadores en el negocio de la venta de atacar en sus fuentes a los vendedores de bebidas intoxicantes.

Aunque no hacían cálculos sobre el número de inmigrantes culpables, los directores de la guerra contra el tráfico ilícito de licor tienen la convicción de que la mayoría de las grandes bandas de contrabandistas de licor tienen de jefes a extranjeros.

En prueba de este aserto, citan el caso de Chicago y también otras ciudades en las que los elementos extranjeros controlan las actividades del bajo mundo.

La posibilidad de la deportación mediante la aplicación de la ley Jones fue anunciada por el presidente Coolidge cuando el congreso aprobó la medida y fue ésta una de las principales razones que dio para la firma del proyecto de ley. Desde entonces, sin embargo, han pasado desapercibidas esas razones en las discusiones sobre las grandes penas prescritas en dicha ley.

La ley establece una diferencia entre las violaciones de mayor y menor magnitud. Las violaciones de la ley de prohibición acarrea la pena máxima de cinco años de prisión y una multa de \$10,000. El extranjero declarado culpable es deportado al terminar el cumplimiento de su condena de prisión.

Para obtener convicciones de culpabilidad, la oficina cuenta con un personal de 200 personas entrenadas especialmente, las cuales dependen directamente de las autoridades de aquí.

zalo Philippi, Arturo Dávila, Adolfo Monserrate, Manuel A. Nazario, "Warrant Officer", José Figueroa, (Band Leader).

## UN COMITE DE CAMPAÑA DE LA ALIANZA RECORRERA LA ISLA

Debido a las múltiples atenciones de carácter político que durante estos últimos días han pesado sobre los hombres de los líderes de la Alianza Puertorriqueña ha sido nuevamente pospuesta la anunciada reunión del comité insular de dicha agrupación política. Entrevistado sobre el particular el presidente de la Alianza, licenciado Rafael Cuevas Zequeira, éste expresó que de un momento a otro se haría sin embargo necesario convocar a dicha reunión "por cuanto hay asuntos de gran interés y aspectos de la orientación del partido que deben ser tratados a la mayor brevedad posible."

—Después de esta reunión—agregó el licenciado Cuevas Zequeira—será designado un comité que visitará el interior de la isla en una campaña intensa de propaganda y organización, el cual trabajará de acuerdo con los comités locales en todo el país.

CONVOCASE A CONVENCIÓN ESPECIAL DE LA FEDERACION LIBRE DE TRABAJADORES

El consejo ejecutivo de la Federación Libre de los Trabajadores de Puerto Rico, a petición de la Unión Obrera Central de San Juan, resolvió convocar "para una gran convención especial para considerar la grave situación industrial y agrícola, adoptar soluciones e iniciar planes de reconstrucción de las organizaciones del trabajo, como único medio para impulsar el bienestar general de las grandes masas de trabajadores puertorriqueños."

Se iniciarán los trabajos de dicho acto a las 10.00 a. m. del lunes, primero de septiembre próximo (Labor Day) en el Teatro Municipal de San Juan.

## DOS SUCESOS DE SANGRE EN FAJADO

Las autoridades policíacas informan sobre un desgraciado accidente ocurrido en Fajado, en el cual resultó muerto el individuo Concepción Matta.

Según el parte oficial del suceso, Matta y Manuel Molina salieron juntos para el campo, pero a la salida del pueblo se le ocurrió a Matta quitarse el peine de balas a una pistola que llevaba en el bolsillo y lo hizo con tan mala suerte que se le escapó un tiro que lo mató en el acto, Manuel Molina, que lo acompañaba, y quien autoriza la versión del suceso, añade que Matta tenía el cañón de la pistola apuntando contra el pecho mientras realizaba la operación de quitarle los proyectiles. Hecha la investigación preliminar por el Cabo Burgos, el policía Rivera y el juez de Paz, don María Acevedo, éste ordenó el levantamiento del cadáver.

En otro suceso de sangre ocurrido en la misma jurisdicción de Fajado, se acusa a Luz María Cruz de haber agredido en el barrio "Esmañaguas", sitio conocido por "El Macho", a Santiago Molina Maldonado con un machete y un puñal. Molina quedó con una herida incisa en la cabeza y en la espalda y otra de tres pulgadas en el pecho. Tiene además dos heridas profundas en el antebrazo. Los doctores Ramos y Dávila, quienes curaron a Molina, dicen que el estado de éste es grave. Los policías Arturo Pérez y Genaro Alicia hicieron el arresto de Luz María Cruz, y el Cabo Burgos y el sargento Alarcón investigaron el suceso.

## Falleció el señor A. de Buenavista, secretario de la embajada peruana

(Continuación de la 1a. pág.)

del nuevo embajador del Perú en los Estados Unidos, don Manuel Freyre y Santander, llegado a la capital recientemente.

La última vez que el señor Buenavista visitó el Perú fue en 1927, cuando regresaba de Arica para tomar posesión de su primer secretariado de la embajada en Washington. Sus padres no viven; el señor Buenavista siguió las huellas de su padre en el servicio consular y fue premiado por su gobierno en atención a sus servicios distinguidos, con dos medallas: la llamada del Centenario de la Independencia del Perú y la del Centenario de la Batalla de Ayacucho.

Durante sus años de servicio en Washington consiguió muchos amigos en los círculos diplomáticos y oficiales, particularmente entre los hispanoamericanos. Muchos de ellos se hallan ausentes en sus vacaciones de verano, pero muchos más se unieron en pésame de condolencia, para rendir el último tributo a su colega muerto.

Para alquilar un cuarto, un apartamento o una casa, consulte los anuncios que en las respectivas columnas se publican diariamente en LA PRENSA. Es medida que le ahorrará tiempo y le economizará dinero. Anuncio.

## Panamá celebró sus elecciones municipales ayer

Desde el día anterior regía la prohibición y todas las cantinas fueron cerradas

PANAMA, agosto 3. (P)—Los residentes de esta ciudad fueron hoy a los comicios a consignar sus votos en las elecciones municipales y desde anoche se encuentra la ciudad bajo una atmósfera de prohibición, pues todas las cantinas, clubs y hoteles cerraron sus puertas desde anoche a las doce en cumplimiento de la orden del alcalde, señor Abel de la Lastra.

Los establecimientos donde se venden licor estarán cerrados hasta el mediodía del lunes, con excepción del simbólico "Último Neocó" del "Panama Golf Club", situado en Las Sabanas, a seis millas afuera de la ciudad.

Sin embargo, la observancia de la prohibición en estos dos días se aplica estrictamente a los establecimientos arriba mencionados, pero los bares de la ciudad, que abren los viernes y en los días anteriores pueden hacerse servir sin temor de violarla la ley.

Millares han hecho de esto una práctica. La violación de la prohibición por los propietarios de cantinas se resolverá en la aplicación de una fuerte multa y cualquier ciudadano que hiciera el denuncia recibiría la mitad de dicha multa como donativo.

En la ciudad no existen contrabandistas de licor y se cree que pocos tratan de incurrir en delito.

## Banquete deportista

PANAMA, agosto 3. (P)—Los 150 jugadores de "golf" del istmo se reunieron anoche alrededor de la mesa de un banquete en el Club Miramar, para rendir tributo al mayor general Malin Craig en su tercera comida anual.

Entre los que se sentaron a la mesa se contaron los jefes del ejército y la marina del Canal de Panamá y autoridades del gobierno panameño.

Presidió el acto el señor don Samuel Lewis, eminente fabricante de sombreros, debido a la ausencia del presidente del "Panama Golf Club", doctor Joaquín J. Vallarino, el que se vio obligado a acudir a la cabecera de su hermana, quien se encuentra enferma en Cali.

Mr. Craig sale dentro de una semana para California.

## El Príncipe de Asturias parece haber vencido sus males y gozar de plena salud

Signese en España con expectación su viaje por Europa. —Muertos y heridos en Melilla.—Siniestro en Oviedo

LUCEÑA, Suiza, agosto 3. (P)—El príncipe de Asturias, presunto heredero al trono de España, ha llegado a esta ciudad para una breve estadía aquí.

El príncipe a juzgar por su apariencia, da señales de una salud notablemente mejorada y su viaje por este pintoresco país parece haberle sentado admirablemente.

El heredero llegó en automóvil de la frontera italiana la cual ha visitado ayer después de haber estado en Saint Moritz.

Tanto el príncipe como sus acompañantes palatinos viajan sin ostentación alguna, evitando en cuanto pueden todo lo que se asemeje a recepciones oficiales.

Los amigos del príncipe manifiestan que éste viaja con toda tranquilidad y despreocupación y que está encantado de este su primer viaje fuera de España.

De acuerdo con las personas que lo han observado durante su jira por Suiza, el príncipe ha dado todas las señales de hallarse gozando de perfecta salud. Come con excelente apetito y visita los casinos y otros sitios de diversión y a todas horas está dispuesto a emprender excursiones, visitando los innumerables sitios hermosos que en este país tanto abundan.

Por las indicaciones que dan el buen humor y el vigor del príncipe puede deducirse que la enfermedad crónica de que padecía, está completamente curada.

Personas bien informadas dicen que aunque no puede aún decirse nada definitivo sobre la completa aptitud que el príncipe pueda tener para ocupar el trono, el estado actual de su salud da lugar a las más optimistas esperanzas y es probable que este asunto sea definitivamente tratado en España cuando regrese el príncipe al país.

Durante su viaje por Suiza el príncipe ha recorrido numerosos sitios interesantes y aunque no es muy aficionado a los deportes al aire libre porque su salud no se lo permitió en su niñez, ha gozado esta vez muchísimo en sus numerosas excursiones en auto al aire libre.

La jira del príncipe por Suiza ha sido personalmente planeada por él, quien ha ido por un sitio y otro según su fantasía le ha ido dictando y sin nada de programas o planes previos minuciosamente preparados.

El heredero ha estado entre otras ciudades famosas de Suiza en Lucerna, Interlaken, Ginebra y Saint Moritz, entrando y saliendo de todas partes sin llamar más la atención de lo que hubiera hecho cualquier otro joven viajero español que gozara de buena salud y humor.

## 16 muertos y varios heridos en un terremoto en Melilla

MELILLA, agosto 3. (P)—En el poblado de Benibidjar perteneciente a la región de Tansaman, hundióse una cueva donde acudían los indígenas para extraer tierra arcillosa que usan para lavar las ropas y otros efectos.

A consecuencia del hundimiento perecieron quince moras y un niño.

## Portugal no interviene para salvar a Pita Soares

El gobierno de Lisboa no accede a la petición de sus paisanos de Viana do Castelo. —Sentenciado por la tragedia de Lowell, a la silla eléctrica.

LISBOA, agosto 3. (P)—El ministro de Relaciones Exteriores del gobierno del presidente Carmona ha negado tomar en consideración un solicitud firmada por un gran número de ciudadanos de Viana do Castelo, pidiendo que Portugal requiera del departamento de Justicia de los Estados Unidos sujeción de la ejecución del vecino de dicho pueblo Joaquín Pita Soares, residente de Lowell, Mass., y condenado por la corte del condado de Middlesex el día 24 de mayo último a morir en la silla eléctrica.

El ministro se funda para declarar hacer la gestión que solicitan los vecinos de Viana do Castelo, en el hecho de haber sido declarado culpable con todos los pronunciamientos contrarios por el tribunal de Middlesex.

El hecho por el cual está condenado Joaquín Pita Soares, portugués que residió en un tiempo en Paterson, New Jersey, trasluciendo al mismo tiempo a Lowell, Mass., aconteció el 2 de marzo último. Cuando acababa de celebrarse en el domicilio de Juan Silva la boda de una de sus hijas, Pita Soares, al parecer enloquecido por los celos, dio muerte a tres de Matilde Silva y a Angelina Rodríguez.

La tragedia conmovió en extremo a los miembros de la colonia ibérica en Lowell y poblaciones circunvecinas donde las familias de Silva y Rodríguez gozan de amistades y simpatías. El sepelio de las víctimas fue un acto expresivo del duelo general ocasionado por la desgracia ocurrida.

## Notas Hispanas de Up Town

### ARRESTADO POR PELEADOR

Francisco Martí, de 18 años y con residencia en el número 67 este de la calle 112, se encuentra arrestado desde ayer acusado de pelear en las calles.

Duvo a Martí el agente de policía Thillman, quien lo encontró peleando con Lucas Suárez en la noche del sábado. Suárez se negó a presentar acusación contra su contendor alegando que éste se encontraba medio ebrio.

El juez de la corte de Harlem ordenó la prisión de Martí por dos días, mientras se investiga si tiene pasado en los anales policíacos.

### Vacunación obligatoria

WASHINGTON, agosto 3. (P)—Los viajeros norteamericanos por El Salvador fueron notificados desde ayer por el departamento de Estado de que debían proveerse del certificado de vacuna correspondiente para evitar las dilatorias por lo que respecta al cumplimiento de dicha formalidad, requerida por los reglamentos de sanidad de ese país, como protección contra la viruela.

El departamento informó haber recibido noticia del consul norteamericano en San Salvador al efecto de que dicho país centroamericano mantiene en vigor la observancia estricta de la vacuna obligatoria en los puertos y en la frontera entre El Salvador y Guatemala.

disputación señor Maluquer, bajo cuyas órdenes se hallan los mozos de escuadra, ha protestado también por lo ofensivo de la caricatura.

La disolución del cuerpo de mozos de escuadra de la cual se viene hablando hace días, parece ahora que se trata de evitar, buscando una fórmula para ello según la se una fórmula para ello según la cual el gobierno elegirá para dicho cuerpo oficiales catalanes que podrían escoger siempre de entre una terna que le sería presentada por la diputación.

### Peligro de epidemia conjurada

BILBAO, agosto 3. (P)—La epidemia de fiebre tifoidea que había comenzado a desarrollarse en la vecina localidad de Portugalete y otros pueblos vecinos, ha quedado totalmente extinguida, según manifestó el inspector de salubridad provincial al regresar a esta capital, después de haber visitado las localidades infectadas.

### Los delegados hispano-americanos agradecidos

SEVILLA, agosto 3. (P)—Los delegados hispano-americanos a la Exposición de Sevilla han estado a visitar al alcalde de Sevilla señor Conde de Alcañiz con objeto de testimoniarle su agradecimiento por haberles nombrado hijos adoptivos de la ciudad.

### Nombramiento de delegados

MADRID, agosto 3. (P)—El ministro de Instrucción Pública acaba de anunciar que don Fernando Campuzano y don José Martínez Argüelles, habían sido nombrados delegados a la 28 conferencia internacional de leyes que se celebrará en Washington de los días 2 al 12 de septiembre próximo.

### Exposición flotante de productos españoles

MADRID, agosto 3. (P)—Por iniciativa del ministro de Economía señor Wais, un grupo de industriales catalanes ha organizado un viaje de una motonave que recorrerá los puertos del Mediterráneo exhibiendo artículos de la industria catalana de probable exportación.

En cada ciudad se organizarán exposiciones permanentes asesoradas por los señores cónsules de España en las respectivas plazas.

El viaje durará cuatro meses y será principalmente escalas en los puertos del cercano oriente.

### ¡JEAN!!

Papel francés para cigarrillos, el mejor del mundo. Cajas de 50 bloques de cien hojas, \$2.50. Pídale. GENEVE, PARTAGAS, "Reina", "Gaditana", "Flor de Mar", "Tencadora", cigarrillos "Gloria" y "Floridiana", puros habanos de todas vitolas y otras muchas más.

### Caricatura ofensiva

BARCELONA, agosto 3. (P)—El semanario "Mirador" ha publicado una caricatura ofensiva contra los mozos de escuadra, cuya oficialidad se ha presentado al capitán general para pedir el castigo de los autores. En caso de que el castigo no se produzca, se prevé un incidente violento entre los redactores y los oficiales.

### Movimiento de viajeros

BARCELONA, agosto 3. (P)—El senador don Justinián Posee Lagos, director de "La Capital" del Rosario, república Argentina, se acaba de embarcar a bordo del trasatlántico italiano "Giulio Cesare" con rumbo a la nación del Plata.

Ha llegado de Palma de Mallorca, en las islas Baleares, el conocido banquero señor Torquet.

### Ayuntamiento de Madrid

## Comerciante chino fué asesinado en El Salvador

El autor del crimen, también chino, al ser descubierto se suicida

### JUEGOS OLIMPICOS EN SAN SALVADOR

Para entrar a El Salvador es indispensable el certificado de vacuna contra la viruela

### Candidato indeciso

SAN SALVADOR, agosto 3. (P)—El señor Alberto Masferrer no se ha decidido a aceptar la candidatura a la presidencia de la república que le ha ofrecido la agrupación vitalista.

### Juegos Olímpicos

SAN SALVADOR, agosto 3. (P)—El gobierno salvadoreño ha convenido en la celebración en esta capital de los próximos juegos olímpicos centroamericanos, habiéndolo declarado así el presidente de la comisión de educación física.

Algunos diarios salvadoreños habían dudado de que el gobierno aceptaría la invitación, pasados los cuatro meses dentro de los cuales debiera aceptarse o declinarse dicha invitación.

Anoche jugaron una partida de "basket-ball" los equipos femeninos guatemalteco y salvadoreño.

Este último hizo nueve tantos contra siete que hizo el primero.

### Vacunación obligatoria

WASHINGTON, agosto 3. (P)—Los viajeros norteamericanos por El Salvador fueron notificados desde ayer por el departamento de Estado de que debían proveerse del certificado de vacuna correspondiente para evitar las dilatorias por lo que respecta al cumplimiento de dicha formalidad, requerida por los reglamentos de sanidad de ese país, como protección contra la viruela.

El departamento informó haber recibido noticia del consul norteamericano en San Salvador al efecto de que dicho país centroamericano mantiene en vigor la observancia estricta de la vacuna obligatoria en los puertos y en la frontera entre El Salvador y Guatemala.

### Disputación de mozos de escuadra

disputación señor Maluquer, bajo cuyas órdenes se hallan los mozos de escuadra, ha protestado también por lo ofensivo de la caricatura.

La disolución del cuerpo de mozos de escuadra de la cual se viene hablando hace días, parece ahora que se trata de evitar, buscando una fórmula para ello según la se una fórmula para ello según la cual el gobierno elegirá para dicho cuerpo oficiales catalanes que podrían escoger siempre de entre una terna que le sería presentada por la diputación.

### Peligro de epidemia conjurada

BILBAO, agosto 3. (P)—La epidemia de fiebre tifoidea que había comenzado a desarrollarse en la vecina localidad de Portugalete y otros pueblos vecinos, ha quedado totalmente extinguida, según manifestó el inspector de salubridad provincial al regresar a esta capital, después de haber visitado las localidades infectadas.

### Los delegados hispano-americanos agradecidos

SEVILLA, agosto 3. (P)—Los delegados hispano-americanos a la Exposición de Sevilla han estado a visitar al alcalde de Sevilla señor Conde de Alcañiz con objeto de testimoniarle su agradecimiento por haberles nombrado hijos adoptivos de la ciudad.

### Nombramiento de delegados

MADRID, agosto 3. (P)—El ministro de Instrucción Pública acaba de anunciar que don Fernando Campuzano y don José Martínez Argüelles, habían sido nombrados delegados a la 28 conferencia internacional de leyes que se celebrará en Washington de los días 2 al 12 de septiembre próximo.

### Exposición flotante de productos españoles

MADRID, agosto 3. (P)—Por iniciativa del ministro de Economía señor Wais, un grupo de industriales catalanes ha organizado un viaje de una motonave que recorrerá los puertos del Mediterráneo exhibiendo artículos de la industria catalana de probable exportación.

En cada ciudad se organizarán exposiciones permanentes asesoradas por los señores cónsules de España en las respectivas plazas.

El viaje durará cuatro meses y será principalmente escalas en los puertos del cercano oriente.

### ¡JEAN!!

Papel francés para cigarrillos, el mejor del mundo. Cajas de 50 bloques de cien hojas, \$2.50. Pídale. GENEVE, PARTAGAS, "Reina", "Gaditana", "Flor de Mar", "Tencadora", cigarrillos "Gloria" y "Floridiana", puros habanos de todas vitolas y otras muchas más.

### Caricatura ofensiva

BARCELONA, agosto 3. (P)—El semanario "Mirador" ha publicado una caricatura ofensiva contra los mozos de escuadra, cuya oficialidad se ha presentado al capitán general para pedir el castigo de los autores. En caso de que el castigo no se produzca, se prevé un incidente violento entre los redactores y los oficiales.

### Movimiento de viajeros

BARCELONA, agosto 3. (P)—El senador don Justinián Posee Lagos, director de "La Capital" del Rosario, república Argentina, se acaba de embarcar a bordo del trasatlántico italiano "Giulio Cesare" con rumbo a la nación del Plata.

Ha llegado de Palma de Mallorca, en las islas Baleares, el conocido banquero señor Torquet.

### Ayuntamiento de Madrid

## Los españoles de Argentina obsequian 18 medallas a la tripulación del "Eagle"

Dicha tripulación salvó a los aviadores Franco, Ruiz de Alda, Gallarza y Madariaga.—El Príncipe de Gales visitará la Argentina

### Los hispanos

BUENOS AIRES, Argentina, 3 de agosto. (P)—Las sociedades españolas de Buenos Aires han entregado al embajador británico diez y ocho medallas de oro para que las dedique a los miembros de la tripulación y aviadores del buque porta-aviones británico "Eagle" que en junio de 1929 salvaron a los aviadores españoles comandantes Ramón Franco, capitán Ruiz de Alda, capitán Gallarza y sargento Madariaga, mientras estos efectuaban un vuelo entre España y Estados Unidos.

Los aviadores, que iban tripulando un hidroplano tipo Dornier Wal, se vieron obligados a acuatizar en el océano, cerca de las Islas Azores, debido a la niebla, siendo salvados el 29 de junio por el "Eagle" cuando ya se desesperaba de que los españoles estuvieran con vida.

También las sociedades españolas entregaron al embajador británico una plaqueta de bronce destinada a ser colocada en el "Eagle", llevando la siguiente leyenda: "Ofrenda de gratitud de la colectividad española a la pericia y abnegación de la marina y aviación británicas encarnada en la valerosa tripulación del "Eagle" al realizar el salvamento de los aviadores Franco, Ruiz de Alda, Gallarza y Madariaga, perdidos en las inmediaciones de las Islas Azores.—Buenos Aires, 29-6-29."

### Esperando al príncipe de Gales

—El embajador británico Ronald Macleay se entrevistó con el presidente de la república, doctor Yrigoyen, manifestándole su visita del príncipe de Gales, con motivo de la inauguración de la exposición británica que ese realizará en 1931, sería grata al gobierno argentino, contestando el presidente que para el gobierno argentino sería una complacencia la presencia del príncipe de Gales en el importante certamen de la industria inglesa.

En los círculos oficiales se dice que la visita del príncipe de Gales se debe al deseo del gobierno británico de que presida la inauguración de la exposición de sus productos.

Muerto del susto

PUEBLA, Méjico, agosto 3.—José Gómez, empleado de un comercio de fieras que funciona aquí, ayer aquí del susto cuando a que daba alimentos le dio un notón infligiéndole algunos golpes.

### LOS HISPANOS

253 Adams St., Brooklyn, Nueva York, N. Y.

Comestibles importados y de ACEITE DE OLIVA

Morcillas Asturianas Chorizos en Macizos Golosinas y Perfumes

SE SIRVEN ORDENES POR CORREO Y EXPRESS.

Teléfono Cumberland 4704







## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA INC. OF NEW YORK.  
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPRUBI.  
Subdirector y Secretario:  
JOSE M. TORRES-PERONA.

Oficina: 245 Canal Street, New York.  
National Press Bldg., Washington, D. C.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina,  
Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador,  
Guatemala, Honduras, México, Ni-  
caragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo  
Domingo, Uruguay, Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (tomo) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (mar-  
tado) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (una  
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR.

## A TRAVES DE

## MIS GAFAS

Por ALVARO

Las luchas civiles de Egipto han  
sido calificadas de "disturbios".

Cuando aumenten los "disturbios",  
cambiarán su nombre por el de "su-  
blevación".

Pronto después se llegará a la  
"revolución".

Los que hoy son tratados de "gru-  
ñidos" corren el riesgo de ser un  
día tratados de "némesis".

Bastaría que la revolución triun-  
fara.

Pero no triunfará.

Inglaterra ha declarado que se  
basta para "mantener el orden".

Ya sabemos cómo mantiene el or-  
den el gullulid de Europa.

Se llama "John Bull".

El dog inglés muere y se que-  
da siempre con el pedazo.

Hace ya muchos años que tiene a  
Egipto entre sus colmillos...

Cuando Marie Antoinette, reina  
de Francia, vio desfilar ante sus bal-  
cones las primeras banderas de "des-  
comisados", exclamó: "Pero esto es  
una algarabía".

Un cortesano, que sabía lo que  
decía, respondió de la misma victima-  
da: "¡Pero esto es una algarabía!".

La Historia dijo luego lo que fue  
aquella algarabía.

Una "evolución".

El sultán de Jimma, S. M. Abba  
Jisar, ha evolucionado.

Germín en su real molienda la bri-  
llante idea de comprarse un auto-  
móvil.

Alguien le dijo que en los Esta-  
dos Unidos, una tierra muy lejana  
y muy próspera, donde los hombres  
trabajan más que las mujeres y don-  
de los guerreros están en minoría,  
hay un automóvil por cada cinco  
habitantes.

El sultán decidió darse tanto pi-  
to como cualquier aldeano amerie-  
no y tomó el camino de Addis-Ab-  
baba, capital de la vecina Abisinia.

Y llamó a los vendedores de au-  
tomóviles.

Acudieron al llamamiento con  
tanta rapidez como los de Nueva  
York.

Todos le invitaron a darse un pa-  
seo...

El sultán de Jimma es tan pri-  
mitivo en sus reacciones psicológi-  
cas como la mujer más femenina  
es objetiva.

Le gusta o le disgusta una cosa  
al sultán de Jimma.

La mujer dirá: ¡qué muchacho  
más simpático! cuando haya visto  
durante diez segundos un joven  
agraciado, bien vestido y de buenos  
modales.

Es muy posible que el joven sea  
un santo y que lo que le haya bajo  
el pelo cortado terno no valga gran  
cosa.

Peró el muchacho ha sido declara-  
do "simpático" por la dama y aho-  
ra le hará borrar la idea que sus  
ojos, y no su mente, formaron del  
individuo.

El sultán de Jimma es muy jo-  
ven en su manera de apreciar las  
cosas...

Cuando el sultán vio un coche ba-  
rrenado de un subido verde, como  
el Corán, en la bandera del Pro-  
feta y en la ortodoxia del color ver-  
de entre los que esperan subir al-  
gún día al quinto cielo, donde hay  
montañas de pilaf, ríos de miel y  
millares de huries.

La idea a la más simpática porra a  
la bandera al Profeta y a todos los  
alimúmenes de todas las mezquitas  
de su diminuto reino.

Y se enamoró en el acto de un  
automóvil rojo vivo.

El motor se le importaba un pito.  
Anto como le importa la mate-  
ria gris del joven a la muchacha que  
le ha declarado "simpático".

Fácil es comprar un coche cuan-  
do se poseen los medios de pagarlo  
al contado.

Fácil es rodar en un automóvil  
cuando se puede alquilar un con-  
ductor que lo guíe.

Pero no es fácil gozar, ni casi  
hacer uso, de un automóvil cuando  
no hay carreteras.

El sultán salió de estampía de  
Addis-Abbaba en dirección de Jim-  
ma, a través de las inmensas y a-  
reosas llanuras.

La polvareda que levantó el co-  
che de Su Majestad, fue majestuosa.

Los abisinios están todavía tra-  
gando el polvo que levantó el auto-  
móvil del sultán.

No dijo "excuse my dust" porque  
no habla inglés.

Es posible que tuviese la cortesía  
de decirlo en lenguaje jimmano...

Su Majestad llegó al borde de un  
río y tuvo que resolver el proble-  
ma de atravesarlo, pero no por  
puentes por el estilo del Queensboro  
del Manhattan de Nueva York.

Pagó la friolera de 680 dólares,  
o su equivalente en moneda jim-  
mana, por la construcción de una  
balsa, en la cual pasó a pie seco y  
su coche a rueda seca.

Después de grandes tumbos y za-  
randeos, y con los pulmones y los  
cilindros bien empolvados, su muy  
cansado Majestad llegó a su dimi-  
nuta capital.

El sultán ordenó que se constru-  
yese un magnífico tinglado para co-  
jir su real y rojo coche.

Y ahora está pensando en cons-  
truir carreteras para poder hacer  
uso de su joya.

Un palacio le preguntó cuán-  
do pensaba hacer otro viaje de 180  
millas a Addis-Abbaba.

Su Majestad contestó con rabia:  
"¡Un cuerno!".

O su equivalente en jimmano...

No conviene dejarse engañar por  
(Sigue en la 8a. pág.)

humano y real y hay que hacerlo  
frente a un hecho inalterable  
y palpable. Y poniendo todos  
de nuestra parte cuanto sea posible pa-  
ra evitar las amarguras de la mi-  
seria a los nuestros aquí, haremos  
no poco para eliminar causas de  
fricción y motivos de encono. Es-  
to no son tiempos para hallar pan  
aquí el de fuera: está disminuyendo  
el que existe entre los de casa...

humanos y reales, hay que hacerlo  
frente a un hecho inalterable  
y palpable. Y poniendo todos  
de nuestra parte cuanto sea posible pa-  
ra evitar las amarguras de la mi-  
seria a los nuestros aquí, haremos  
no poco para eliminar causas de  
fricción y motivos de encono. Es-  
to no son tiempos para hallar pan  
aquí el de fuera: está disminuyendo  
el que existe entre los de casa...

humanos y reales, hay que hacerlo  
frente a un hecho inalterable  
y palpable. Y poniendo todos  
de nuestra parte cuanto sea posible pa-  
ra evitar las amarguras de la mi-  
seria a los nuestros aquí, haremos  
no poco para eliminar causas de  
fricción y motivos de encono. Es-



# El Hispano derrotó al Galicia en Polo Grounds ayer tarde, 4-0

## La izquierda de Chocolate será su mejor arma contra Berg el jueves

La izquierda de Chocolate será su mejor arma contra Berg el jueves

Por JULIO GARZON M.

Chocolate, el maravilloso gladiador cubano que en menos de dos años ha causado más estragos en las paleas norteamericanas que una tromba marina, se halla en momentos, sin embargo, ante una difícil tarea de destrucción. Hoy, a las 8 de la noche, se enfrentará a "Berg" en Polo Grounds la noche del jueves próximo.

La obra maestra de Pincho Gutiérrez, encontrado formidable adversario en Bushy Graham, Fidel Barba, Gregorio Vidal, Joe Trabanca, Al Singer y otros, pero ninguna otra ocasión ha concedido tanta ventaja de peso a un campeón, cuando es muy probable que Berg, un verdadero "huracán" de boxeador, suba al "ring" con una ventaja de más de diez libras sobre el campeón cubano subido en 128 libras, que sería al menos de 135 libras, por lo que, sobre su mejor peso de lucha, tendría una ventaja de casi diez libras a la hora del peso de la batalla, con la seguridad de ganar una vez más, por lo que, entre dicha hora y el momento de subir al "ring", la ventaja sería aún superior si Chocolate, para conservar toda su ligereza y precisión, resolviera subir al manutenerse en 126 libras.

Los que han escogido a Berg como el más probable ganador de la pelea, que son ya muchos, se basan en el peso que le otorga el cubano a su antagonista. Entre boxeadores de categorías livianas hasta una similitud de diferencia representa una gran diferencia, opinan estos, que si bien Berg, que es un "semi-welter" hecho y derecho, tendrá que forzar su sistema para cumplir con las condiciones de la pelea, es decir, hacer menos de 135 libras, Chocolate subirá al ring en su peso normal, o más, y esto le dará una gran ventaja.

Con todo y la desventaja, yo me inclino decididamente a Chocolate, y lo bastante para reconocer que en Berg encontrará el más tenaz de los adversarios que ha tenido hasta ahora. Berg dispara golpes desde cualquier ángulo y no cesa de tirar una vez en el calor de la pelea, siendo difícilísimo y hasta imposible mantenerlo a raya. Sin embargo, Estanislao Loayza, campeón de peso ligero, opina que Chocolate, cuando se enfrentará en el Queensboro Stadium, hará un par de temporadas, gracias a su gancho izquierdo, y si el "Tani" se basó en esta arma, yo creo que Chocolate tiene derecho a hacerle la misma jugada a Berg, al menos en el efecto, tuvo Berg al borde del KO, y le causó grandes desperfectos en la "fiscones" con su derecha, que el inglés no parecía poder esquivar, demostrando con ello, que los que supieron comprenderlo, que el mejor plan a seguir contra "ciclón" es el de oponerle una resistencia igualmente "ciclónica", es decir, no darle tiempo a enfurecerse, anticiparse al golpe.

Berg, ciertamente, entra con ventaja, pero entra a la "luz", exponiéndose a los golpes de Chocolate, que son de gran alcance y de gran proximidad, y con tal de ganar, las tácticas resultan contraproducentes, un boxeador de la perfecta escuela de Chocolate, capaz de hacerle la parra a un antagonista, como se ve en el momento de probar la fuerza de sus puños.

He aquí el resto del programa de la presente semana:

**ESTA NOCHE**  
Dexter Park Arena.—Harry Ebbett vs. Nick Palmer, diez rounds; Sammy White vs. Joey Caruso, diez rounds; Tony Gioia vs. Lew Franklin, cuatro rounds.  
Henderson's Bowl, Coney Island.—Mad Monte vs. Joey Ross, Frank Marose vs. Benny Britt, Eddie Shapiro vs. Willie Hines, diez rounds; Joe Barra vs. Harry Ober.

**SITIOS DE VERANO**  
**HOTEL PERLA DE CUBA**  
MONTAÑAS DE CATSKILL  
Stamford, N. Y. Tel. 198  
Fundado en 1912  
M. BARROS, Prop.  
El Hotel Español en las Montañas de Catskill ofrece toda clase de comodidades. Habitaciones con baños privados, o de campo de cuatro habitaciones con baños privados, independientes del hotel. Cocina, lavadero, sala, comedor, salón, biblioteca y criolla. No olvide que el Hotel Perla de Cuba es el punto más saludable y ideal para los hispanos.

**ASBURY PARK, N. J.**  
Es el lugar más lindo del país para pasar el verano.

**El Hotel Martinique**  
completamente reformado, con baños privados, ofrece grandes comodidades y trato familiar.  
FAMILIAS.  
Cuentas con la asistencia de todas las repúblicas americanas a la reunión de abril de 1931 aquí, según dicen los empleados de la Unión Panamericana. La última reunión se celebró en el edificio de la Unión en 1928, con la representación de la mayoría de los países.

Proprietario: Manuel Fernández.  
302 Fourth Avenue  
Teléfono: Asbury Park 506

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

## KOLI-KOLO Y CLIVILLES VISITAN NUESTRAS OFICINAS



De izquierda a derecha: Felipe Monsanto, "manager" de Angel Cliviles; Juan Zenón, ex-entrenador de Koli-Kolo; Jack Pichler, actual entrenador de este Arturo cliviles; Angel Cliviles y Koli-Kolo, campeón insular de los pesos gallo y pluma, durante la visita a nuestras oficinas.

## Las víctimas del accidente de Braga ascienden a ocho

(Continuación de la 1.ª pág.)

Portugal en la administración de sus colonias en el África.

Importará trigo el Portugal

LISBOA, agosto 3. (P.)—Debido al prospecto de malas cosechas el ministerio de Agricultura anunció la importación de 50.000 toneladas de trigo de la Argentina y los Estados Unidos.

Descubiertos seis "polizones"

LISBOA, agosto 3. (P.)—Hoy fueron descubiertos seis "polizones" a bordo del "Lorenzo Márquez". Se encontraban en un estado de debilidad extrema por la falta de alimentación.

Regalo de Alfonso XIII en un museo

LISBOA, agosto 3. (P.)—El presidente Carmona obsequió hoy al Museo de Artilería la espada de acero toledano con incrustaciones de oro y empuñadura de marfil que le fue regalada por el rey Alfonso XIII como recuerdo de su visita a España.

Protesta de centros obreros de la Habana

(Continuación de la 1.ª pág.)

linet, que él tenía la creencia de que el presidente de los Estados Unidos aplicaría la rebaja del arancel a los productos cubanos, y que estos productos cubanos, que nuestros frutos, pueden ser importados fácilmente sin perjudicar intereses de cosecheros americanos, los que tienen distintas épocas para sus siembras y recolección. Molinet dijo que si eso se llegara a lograr, Cuba no experimentaría esos beneficios hasta el mes de febrero del entrante año.

El bandolero preso, se suicida

HABANA, agosto 3. (P.)—José Conzuega o Juan Álvarez, bandolero, preso en la cárcel de San Juan, se suicidó ayer por la noche, después de haber estado en la cárcel durante tres meses.

Madre que intenta suicidarse

HABANA, agosto 3. (P.)—Después de haber sido arrojada a la calle por su marido en dos ocasiones consecutivas, Esperanza Villazón intentó el suicidio por dos veces, pero sin éxito: aún se encuentra en la cárcel.

La primera vez, se arrojó a las aguas de la bahía desde una de las embarcaciones que circulaban en la regía y la Habana, pero fue pescada. Poco tiempo más tarde se volvió a arrojar al agua desde el muelle de Luz, siendo de nuevo salvada, esta vez por un policía.

La Villazón declaró llorando que su marido no le permitía ver a sus hijos, ni entrar al hogar. Durante varios días, dijo, le estuvo suscitando con la comida que unos buenos soldados del fuerte de Cañabanas me daban.

Machado premia el valor de dos policías

HABANA, agosto 3. (P.)—La Medalla Presidencial ha sido otorgada a dos bravos oficiales de policía en premio a su valor desplegado en servicio. Ellos son, Sabino Ramírez, herido recientemente mientras arrestaba a cuatro sospechosos y Avelino Díaz. El presidente Machado, colocó personalmente las medallas en sus pechos.

## LA AMENAZA CONTRA KOLI-KOLO CAUSA DISGUSTO ENTRE LOS PUERTORRIQUEÑOS

(Continuación de la 1.ª pág.)

La noticia de la inminencia de una causa civil contra el victorioso boxeador puertorriqueño Koli-Kolo por un coterráneo suyo, Agustín Maldonado, quien alega poseer contratos de boxeador y apoderado firmados por aquel y su madre en San Juan antes de que el cubano se fuera a luchar en los Estados Unidos, ha producido entre los puertorriqueños de aquí notable decepción y consternación, siendo la impresión general la de que el hecho representa un contratiempo que puede redundar en detrimento de una carrera por la que el cubano ha alcanzado grandes éxitos y que tantas glorias promete para Puerto Rico.

En toda la barriada hispana de "up-town" se comenta con apasionamiento el incidente ocurrido en el Olympia Athletic Club la noche del jueves último, cuando, después de la victoria de Koli-Kolo sobre Phil Verducci en un asalto, se presentaron en su camerino tres hombres, uno de los cuales, inspector de la Comisión Atlética del Estado, lo sacó por el brazo del lugar en busca de Giganter, "para aclarar aquí mismo la cuestión". El abogado del demandante, J. David Rickover, hermano al parecer, del comisionado de maras, propuso un arreglo "amistoso" a Arturo Gigante, apoderado legal de Koli-Kolo, en presencia de un grupo de personas, pero aquel rehusó, poniendo el asunto al día siguiente en manos de su abogado, Jack Tepper.

Hasta el día de ayer no se sabía que Rickover, obrando en nombre de Maldonado, hubiese llevado el asunto a los jueces, y de ser autor de tres crímenes, que fue detenido el jueves por fuerzas del ejército, en Jobabo, provincia de Oriente, utilizando una soga de la hamaca en que dormía, en el calabozo del cuartel de la guardia rural, se alzó en un desahogado "drawing card". Creese que Conzuega de cidió privarse de la vida, para evitar que sus familiares que residen en Victoria de las Tunas, lo vieran entrar en esa localidad esposado.

En LA PRENSA

acompañados de sus apoderados y entrenadores, Koli-Kolo y Angel Cliviles, promotor de peso medio, también puertorriqueño, hicieron una visita de cortesía a este distrito, donde se les recibió con honores y se les sirvió un banquete en el restaurante de la aspirina de Bayer en envases falsificados. Como resultado de las investigaciones de Murphy, once individuos y tres corporaciones se dice estar complicadas en el complot, los cuales han sido sindicados por el grand jury. La firma de los arrestados es Kessler.

Murphy, en representación de la firma Bayer, obtuvo los servicios del detective Joseph Kelly y un grupo de investigadores particulares, los que dicen haber descubierto que la firma de la aspirina falsificada y los puntos a donde se han enviado dos cargamentos. Uno de éstos, de treinta y dos gruesas de envases de aspirina, se enviaron a la Eastern Color and Chemical Company de 38 Park Row, el primer día de junio. La otra remesa fue enviada a la misma firma el 9 de junio de 48 gruesas.

La primera remesa se valoró en \$348 y la segunda en \$376. Propiedad por valor de \$135.000 fue embargada en la planta.

Magallanes y Montañés victoriosos ayer tarde

Conforme habíamos anunciado, ayer tarde se llevaron a cabo los partidos de la N. J. W. L. en el Club Field de Newark, N. J. El Magallanes F. C. derrotó al Brazilian S. C. por cuatro goles contra uno. Los tantos magallanistas fueron marcados por Scotty (2), Frank y Pratt, y el brasileño por Corbello.

En el segundo partido el Muros Monjes derrotó a los Workers por 4-0.

Mondí, Argentino Mayer (2) y Argentino Menor fueron los autores de los goles montañeses.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

## BASEBALL

### LIGA AMERICANA

	C. H. E.
Boston	2 5 1
Washington	11 14 0
Baterías: Gaston, Bushey y Berry; Crowder y Spencer, en el primer.	
Philadelphia	4 7 0
Boston	1 10 0
Baterías: Willoughby y Davis; Frankhouse y Spohrer, en el segundo.	
Philadelphia	3 10 0
Nueva York	6 10 1
Baterías: Walberg y Cochrane; Pipgras y Bengough.	

### LIGA NACIONAL

	C. H. E.
Philadelphia	11 14 2
Boston	5 9 4
Baterías: Collins y Rensa; Zachary, Jones y Cronin, en el primero.	
Nueva York	0 8 1
Brooklyn	1 4 2
Baterías: Hubbell y Hogan; Vance y López, en el primero.	
St. Louis	11 17 8
Cincinnati	6 10 0
Baterías: Rhem, Bell y Wilson; Rixey, May, Kolp y Sukeforth, en el primero.	

## El Club Castellanos vence al Andes T. C.

Cuando parecía tener asegurada su victoria, el Andes Tennis Club de esta ciudad, perdió ayer tarde su "match" con el Castellanos Tennis Club por la copa Castellanos. Molina debido a la ausencia de dos de sus jugadores, quienes no pudieron presentarse en las Hamilton Tennis Courts debido a causas imprevistas. No obstante, el único jugador que se presentó, Fernando Fernández, hubiera podido ganar para el equipo andino, ya que la cuenta era de dos victorias contra ninguna a favor de sus colores. Un triunfo sobre Emilio Deymier, No. 1 del equipo castellanista, hubiese decidido la cuestión.

Pero Deymier, consciente de la responsabilidad que las circunstancias ponían sobre sus hombros, jugó un partido admirable contra un adversario decidido y de un juego eficientísimo. El siguiente modo: 6-2, 7-5, 7-5 y 9-7. Deymier, que se encuentra indispuesto desde hace algunos días, se desmayó después del segundo "set", cuando hubo que suspender el juego por unos instantes. Después de una "ducha", sin embargo, pudo reanudar el partido.

En los dos primeros partidos, juzgados el sábado, C. Iribarra, magnífico jugador chileno, venció a Deymier por 3-6, 6-4, 6-1 y 6-1, y Fernando Fernández se impuso notablemente a Julio Garzon por 6-1, 6-0 y 9-7.

Iribarra es indudablemente uno de los más notables jugadores hispanos de Nueva York. Su juego es variado y muy seguro, y su estatura y alcance de brazos le permiten no solamente servir con efectividad, sino cubrir fácilmente la pista; juega bien la red y posee un recio "drive" tanto de revés como de diestro. No hay duda de que hubiera dado la victoria a su equipo.

Las demás peleas terminaron como sigue: Mario Ortiz, 113 libras, derrotó por puntos a Domingo Calvo, 112 libras. Agustín Petrolano, de 130, puso fuera de combate a Rafael López, de 121 libras, en el primer asalto. Genaro Carazo, de 148, venció por puntos a Justo Viñe, de 144. Contado Conde, de 113, derrotó en igual forma a Armando Pallet, 111.

Saturnino Tiverio, de 148, se impuso por K. O. a Juan Nebo, 138 y media en el octavo asalto.

Aspirina falsificada se vendía en Nueva York; varios arrestados

Con el arresto del alegado "contrabandista" en el negocio de aspirina, Salomon Kessler, presidente de la Dyeen Printing Company y quien vive en 40 Lincoln Road, Brooklyn, se detiene una gran cantidad de la imprenta en 127 West 29th St., las autoridades creen haber descubierto una banda dedicada a ese tráfico.

Según Mr. Richard C. Murphy, anterior adjunto al procurador de distrito, dicha banda ha estado vendiendo falsificaciones de la aspirina de Bayer en envases falsificados. Como resultado de las investigaciones de Murphy, once individuos y tres corporaciones se dice estar complicadas en el complot, los cuales han sido sindicados por el grand jury. La firma de los arrestados es Kessler.

Murphy, en representación de la firma Bayer, obtuvo los servicios del detective Joseph Kelly y un grupo de investigadores particulares, los que dicen haber descubierto que la firma de la aspirina falsificada y los puntos a donde se han enviado dos cargamentos. Uno de éstos, de treinta y dos gruesas de envases de aspirina, se enviaron a la Eastern Color and Chemical Company de 38 Park Row, el primer día de junio. La otra remesa fue enviada a la misma firma el 9 de junio de 48 gruesas.

La primera remesa se valoró en \$348 y la segunda en \$376. Propiedad por valor de \$135.000 fue embargada en la planta.

Magallanes y Montañés victoriosos ayer tarde

Conforme habíamos anunciado, ayer tarde se llevaron a cabo los partidos de la N. J. W. L. en el Club Field de Newark, N. J. El Magallanes F. C. derrotó al Brazilian S. C. por cuatro goles contra uno. Los tantos magallanistas fueron marcados por Scotty (2), Frank y Pratt, y el brasileño por Corbello.

En el segundo partido el Muros Monjes derrotó a los Workers por 4-0.

Mondí, Argentino Mayer (2) y Argentino Menor fueron los autores de los goles montañeses.

## Los rojos impusieron en un juego que se caracterizó por lo correcto

El Hispano dominó señaladamente durante el segundo tiempo, después de una primera parte más bien pareja. Unas 2,000 personas

Más de dos mil personas presenciaron ayer tarde en Polo Grounds la victoria del Hispano Football Club por 4-0 en la final del torneo por la Copa de la New York State Football Association, emblemática del campeonato del estado.

El partido fue uno muy limpio y no exento de interés, y se caracterizó por la cohesión y precisión de los rojos, en contraste con el estado de decaimiento de sus contrarios, que después de una primera parte pareja y movida, decayeron notablemente en el segundo tiempo, cuando el Hispano dominó francamente.

Los rojos mantuvieron constantemente y eficazmente cubierto a Rello, debilitando así el ataque contrario, mientras que en la defensa Brenner tuvo que emplearse energicamente para ponerse a la altura de las embestidas hispanofílicas. Alcántara empujó muy bien, pero como el resto de sus compañeros, aparentemente afectados por el intenso calor y la rapidez dada al juego por sus contrincantes, decayó en la mitad del encuentro.

Findlay, Carnegie, Wardrop y Duncan, se cambiaron, hicieron cosas excepcionales en las filas rojas, que se mantuvieron siempre unidas y en perfecta armonía mecánica. El portero hispanofílico, sobre todo, dio buenas pruebas de un calibre de primera.

En el segundo tiempo Playa reemplazó a Stradan en las filas gallegas. El juego gallego es muy inferior al de la primera parte, siendo visible el desfallecimiento de los equipos de Galicia, tal vez afectados por el sol intensísimo, y el Hispano se impone ampliamente. Wardrop marca el segundo punto rojo al cuarto de hora, con una jugada que coge a sus contrarios desprevenidos. Fue un gol de sorpresa. Lyell introduce los dos restantes en el transcurso del último cuarto de hora, ambos en forma muy espectacular y que le gana muchos aplausos. En este tiempo el Hispano tiró dos "corners" contra el Galicia, sin resultado.

Después del partido los delegados de los equipos nos hicieron las siguientes declaraciones:

—Gané el mejor equipo en buena lid. Tiene nuestras felicitaciones, dijones el señor Juan Siso Suárez, presidente de la Casa de Galicia.

—Estamos muy satisfechos con el triunfo, que nos asegura el Campeonato del Estado. Hemos lo que se pudo. Ahora, ¡a celebrar! —fueron las palabras del señor Gerardo Moscoso, del Hispano Football Club.

Una de las notas principales del partido fue la armonía que reinó lo mismo dentro del terreno de juego que en las secciones del público, cosa que constituye un desmentido fulminante a las predicciones pesimistas y agitadoras de ciertos alarmistas. Tanto jugadores como espectadores se condujeron con perfecta caballerosidad.

**ESPECTACULOS**

**LOEW'S 116th St.**  
Entre Lenox y 7th Ave.  
CONTINUAS  
1 a 11 p. m.  
HOY  
Marie Dressler  
y POLLY MORAN en  
"CAUGHT SHORT"  
"THE ROUNDUP"  
con Benny Rubin

**ROXY**  
50th St. y 7th Avenida  
Día y Noche  
UN DRAMA OBRA MAESTRA  
"COMMON CLAY"  
con CONSTANCE BENNETT, LEW AYRES  
En escena "LA TICKET" Alcazarras.  
Diferente Comedia completa del Roxy.

**HOTELES**

**HOTEL LA ESTRELLA**  
29 WEST 31 STREET  
Teléfono: Trinitas 1750-1751.  
Único Hotel Español en N. Y.  
Comunicamos a nuestros amigos  
clientes el cambio de residencia al número arriba indicado. Este hotel es cómodo, accesible en ómnibus, con baño privado y todo el confort moderno. Excelente cocina española y criolla. Especial para familias.  
N. H. FERNANDEZ, Prop.

**Excelsentes pruebas del cruce argentino**

LIORNA, Italia, agosto 3. (P.)—El nuevo cruce argentino "25 de Mayo", recientemente terminado en los astilleros de esta ciudad, continúa dando excelentes pruebas ante la comisión naval argentina encargada de vigilar la construcción de la nave.

En las últimas pruebas verificadas llevando la comisión argentina, se comprobó el consumo de combustible para lo cual el cruce estuvo navegando durante doce horas sin interrupción a la velocidad de catorce millas por hora efectuando en ese tiempo una economía de 28 por ciento sobre lo previsto lo cual aumenta el radio de acción del barco de ocho mil a diez mil millas. Ocho mil millas era el radio de acción que se especificó en el contrato.

**Chocolate boxeo ayer cuatro movidos asaltos**

ORANBURG, N. Y., agosto 3. (P.)—Más de seiscientos personas presenciaron el "work-out" de Kid Chocolate esta tarde en el gimnasio de Gus Wilson aquí al reanudar su "training" para su encuentro con Jack Berg después de un día de descanso. El lugar se hallaba lleno de bote en bote cuando Chocolate subió al "ring".

Chocolate dio una preciosa exhibición de boxeo científico y agresivo que le ganó nutridas salvas de aplausos. Boxeo dos asaltos con Jimmy Slavin y dos con Melton Aragón. Chocolate probó hoy al protector que piensa usar contra Berg, declarando que estaba satisfecho con el mismo.

Chocolate boxeará de nuevo mañana y tal vez cierre su programa intenso el martes.

Pincho Gutiérrez está muy entusiasmado con la forma que revela su pugil.

**BOXEO**

**POLO GROUNDS**  
Noche del jueves, Agosto 7  
Encuentro de estrellas,  
10 asaltos  
**CHOCOLATE**  
VS.  
**BERG**  
2 encuentros de 10 asaltos  
TAMBIEN UN DE SEIS Y DOS DE CINCO ASALTOS.  
BIJETERAS A LA VENTA AHORA EN  
Madison Square Garden  
PRECIOS \$3.15, \$3.75, \$9.10 y \$13.00.  
Todos reservados. Incluyendo impuestos.  
5000 asientos no reservados a \$1.05  
A la venta el día de la pelea a las 4 p. m. en Polo Grounds.

**DE NINGUNA MANERA SE DA POR RADIO**

**¿DONDE PIENSA IR DURANTE SUS VACACIONES?**

Dondequiera que usted vaya no olvide que le podemos enviar LA PRENSA diariamente y AL MISMO tiempo de suscripción que en la ciudad donde usted reside ahora.

Llámenos por teléfono o escribanos ordenando su envío y le atenderemos prontamente.

Nuestros precios durante la temporada estival son:

**50 CENTAVOS POR DOS SEMANAS**  
**\$1.00 POR UN MES**

LA PRENSA le mantendrá en contacto con las noticias que usted desea.

ACOSTUMBRESE A LEERLA TODOS LOS DIAS

**LA PRENSA**

245 Canal St. New York City

Teléfono: CANAL 1200

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.

El problema de encontrar un lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar a los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA.



## SECCION DE RADIO

## ENTRE CAMPESINOS ANDA EL JUEGO



Los dos personajes de los diálogos campesinos titulados "Tío Abraham" y "David", representados respectivamente por Phillips Lord (izquierda) y Arthur Allen, notables actores característicos que perfeccionan todas las noches, excepto los domingos, por la WEA y estaciones asociadas a la red Nacional.

## Sociedades Hispanas

EL EX-PRESIDENTE PAZ BARAHONA EN VISITA AL "CASTILLO CERVANTES NUMERO 4"

Habrà una recepción en su honor esta noche.—Casa de Galicia

Esta noche, a las ocho y media en punto, se celebrará en la Embassy Mansion, 22 Oeste, de la calle 115, una recepción que la Logia Castillo Cervantes No. 4 de los Caballeros de la Orden de Oro ofrece en ténida abierta a don Miguel Paz Barahona, expresidente de la república de Honduras.

Se servirán refrescos a los concurrentes que prometen ser numerosos. Se tiene entendido que asistirán también el señor López, secretario del ex primer mandatario hondureño; el doctor Parades, cónsul general de dicha república, y el doctor Ricardo Larios, cónsul, así como el señor cónsul general de El Salvador.

Los funcionarios y miembros del Castillo Cervantes No. 4 han trabajado afanosamente para que la recepción resulte todo lo brillante posible, en atención a la fineza del ilustre huésped y sus compañeros que visitarán esta noche su local social.

## Tres cargamentos soviéticos serán desembarcados

(Continuación de la 1.ª pág.)  
importación de mercancías soviéticas no ha afectado desfavorablemente la industria hasta ahora pero si constituye una amenaza para el futuro.

Se asegura que el Instituto de Antártica y la Federación Minera se unirán a la Asociación Cooperativa en sus esfuerzos.

El argumento que se presentará al gobierno norteamericano será que el gobierno soviético subvenciona a los productores de antártica, se asegura.

Se aboga por el reconocimiento del gobierno soviético

WILLIAMSTOWN, Mass., agosto 3. (A.)—Una franca discusión de los problemas soviéticos tendiente a facilitar el reconocimiento de ese gobierno por el de los Estados Unidos fue abogada por el señor Paul D. Cravath, abogado de New York y autor de la política internacional durante un discurso pronunciado hoy en el Instituto de Política.

El señor Cravath culpó a los Estados Unidos por no haber aceptado en 1923 la invitación de Tchitcherine, secretario de Relaciones Exteriores de Rusia, para una discusión de los asuntos contra el reconocimiento de Kerensky. Opina que el régimen soviético se encontraba dispuesto en aquel entonces a reconocer las obligaciones contraídas por el régimen anterior y tenía también argumentos de peso que presentar para llegar a un acuerdo que permitiera la reanudación de relaciones diplomáticas.

Paralelo de Rusia con México

Haciendo un paralelo entre la actual situación existente entre Rusia y los Estados Unidos y de los sucesos que hasta hace pocos años existió entre México y este país, Cravath abogó por la escogencia de un hombre "tipo Dwight Morrow" para ministro en Moscú cuando se restablezcan las relaciones diplomáticas.

Estudiando las ventajas y los inconvenientes del reconocimiento, el orador se mostró partidario de este sosteniendo que el actual régimen soviético es un gobierno estable y capaz de cumplir sus compromisos internacionales.

Haciendo hincapié en el hecho de que el reconocimiento no implicaría necesariamente la aprobación de las doctrinas comunistas, declaró que las primeras naciones que reconocieron al gobierno soviético, Polonia, Finlandia y Estonia, han sido siempre las más opuestas a las teorías sociales revolucionarias.

Terminó el señor Cravath diciendo que los peligros de la propaganda subversiva en los Estados Unidos han sido grandemente exagerados por personas que, evocando el fantasma del comunismo, construyen sobre él.

Otros oradores

Hicieron también uso de la palabra para el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos del servicio.

Saavedra se adhirió

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El expresidente Bustillo Saavedra de Bolivia hizo un viaje a la ciudad de Oruro y a su regreso se adhirió a la junta.

Los miembros de la junta agrada-

do el subido sirio Attio, periclitado, por los productos realizados por Hinojosa y sus compañeros en Villazón.

Ministro de Jira

LA PAZ, agosto 3. (A.)—El ministro de Guerra, coronel Lanza, dirigió a Oruro y Challapata, en asuntos



## Morrow ciudadano

predilecto de

**El matrimonio del ex-presidente Calles se efectuó con ceremonias sencillas**

CIUDAD DE MEJICO, agosto 3. (P.)—Ciudadanos prominentes de

Guernavaca han constituido un comité para requerir a las autoridades municipales a que den al embajador Morrow el título de ciudadano preñado de Cuernavaca y le presente una medalla de oro como señal del precio a que se ha hecho acreedor por lo que ha hecho por dicho pueblo y la estimación que éste le tiene.

El comité hará hincapié en que el Sr. Morrow da dos mil quinientos dólares para la reconstrucción del antiguo templo de Tepetates y además hizo otro donativo para la reparación del techo del palacio del conquistador Hernán Cortés, uno de

Los antiguos edificios más apreciados por el pueblo. Recordarán también que pagó dos mil quinientos dólares al celebrado pintor Diego Rivera para pintar ciertas alegorías en los muros del palacio residencial del gobernador.

Mr. Morrow posee una hermosa aunque poco costosa casa en Cuernavaca, donde generalmente pasa los fines de semana.

La medalla le sería presentada por el gobernador en el jardín de la residencia de Mr. Morrow.

**El matrimonio de Calles**

**CIUDAD DE MEDICO agosto 3**

El expresidente general Plutarco Elías Calles, de 52 años de edad, contrajo matrimonio ayer en la tarde con la señorita Leonora Lorente, de 25 años de edad, en la ranchería del novio en Santa Bárbara.

La ceremonia fué sencilla y a ella asistieron sólo unos pocos amigos íntimos y parientes. Fué de carácter civil y celebrada por un funcionario judicial.

La novia de Calles, además de poseer una voz de cantante prometedora, estudió también leyes y denota interés en la escuela nacional pre-

Es nativa de Yucatán, pero vino a Ciudad de Méjico hace años y hasta el momento de su matrimonio residió aquí con su señora madre.

Habla con fluencia inglés y francés, tan bien como el español.

Calles tiene varios hijos casados y además dos nietos, cuyos padres son Argentina Calles y el esposo de ésta, T. A. Robinson, figuraron entre los testigos en la ceremonia de ayer. La primera esposa del expresidente Calles falleció hace tres años.

Entre los pocos invitados al acto se contaron el presidente Ortiz Ruiz

**Causa protesta la nueva tarifa arancelaria española**

BARCELONA, agosto 3. (P.)—Las casas importadoras de máquinas de coser han dirigido telegramas al gobierno solicitando la anulación de los nuevos impuestos que sobre estas importaciones fija la reciente ley arancelaria.

Aseguran los solicitantes la nueva tarifa es prohibitiva y causará

perjuicios a las clases obreras que son quienes utilizan las máquinas de coser. Añaden que la producción nacional es insuficiente para el consumo.

Los fabricantes de tejidos se han dirigido en términos similares al gobierno, alegando que se verán obligados a cerrar las fábricas y dejar sin trabajo a millares de obreros.

**Manuel Quezón de viaje por la América Latina y los Estados Unidos**

MANILA, Filipinas, agosto 3 (A.P.)

—El señor Manuel Quezon preside el debate del Senado de Filipinas, saliendo de viaje para los Estados Unidos en solicitud de la determinación definitiva del status político de las islas Filipinas.

---

Perico chispeándole los ojos de gloria.— ¡Me la comerá vivas!

—Esta noche—dijo don Juan—subir a la carretela—tenemos que hacérnosla redonda.

—¡Parape! ¡Más redonda aún! quiere usted que la hagamos, señor don Juan?

—Sí, hombre. Los caballeros que

—A medianoche. Supongo que ya tendrás ganas de cenar.

—Al parecer, ni pizca de gana tengo; pero, ¡carape!, cuando uno es caballero no sabe uno si tiene o no gana de comer, porque como uno unas cosas que saben que rian a todas horas.

Don Juan y Perico fueron a parar a una casa de mucho lujo, ¡cuál no sería la sorpresa y la alegría!

Allí hubo cava, y baile, y música; de  
manera que Perico creyó de modo  
loco con lo que allí pasó, porrrr  
hasta dió la perra casualidad  
que cayó en gracia a todo aquello,  
coro de ángeles, y, sobre todo,  
una chica de ensalada.  
Hermosísima de una  
to no en su vida se había visto  
chicas, como se vió aquella noche.

gas de talle, cuando la señora P  
pa, que no podía pegar los ojos pe  
sando en Perico, dale que dale  
són con qué demontre de cavilaci  
nes que a veces le llenaban los o  
de agua, sintió que un coche hab  
parado a la puerta del palacio  
enfrente, y se levantó a toda pri  
a atisbar quién venía en él.

—¿Quién será el otro caballero  
—se preguntó retirándose trist  
mente a su cama al ver que era d  
Juan y otro caballero los que vení  
en el coche.

(Continuará)

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



# Industria, Banca y Comercio

La situación económica en Hispano América sigue en depresión.—Decae el comercio interior argentino.—Nueva gran línea naviera americana

WASHINGTON, agosto 3. (AP).—La condición económica de los países hispanoamericanos no mostró una decidida reacción favorable durante el verano según el informe publicado por el Departamento de Comercio.

La situación en Bolivia continúa desfavorable debido al continuo aumento de los descuentos según informe de la Oficina de Trabajo de aquel país.

En Chile ocurrió durante el primer semestre del año un déficit de 20,000,000 de pesos en el presupuesto mientras el primer semestre de 1929 indicó un balance favorable de 554,000,000 de pesos. El gobierno está tomando "medidas drásticas para reducir las erogaciones", se anuncia. La crisis se debe especialmente a la depresión existente en los mercados de cobre y salitre, cuya exportación ha decaído en un 50 por ciento.

En Costa Rica la situación económica continúa prácticamente estacionaria aunque el mes de julio indicó una ligera mejoría según el Departamento de Comercio de Washington.

"La depresión que se nota en el movimiento económico de Cuba durante los meses del verano alcanzó este año una profundidad excepcionalmente baja, que no se había registrado durante los últimos seis años", de acuerdo con el informe semestral.

En Haití los precios del café continúan siendo "mercadamente desfavorables" y no se vislumbra un alivio de la situación para un futuro próximo.

"La condición económica de Nicaragua continúa siendo desfavorable y sólo las cosechas de café de noviembre pueden mejorarla", informa el Departamento de Comercio.

La situación del Perú continúa fundamentalmente igual y un cincuenta por ciento bajo el nivel normal.

Las Islas Filipinas no mostraron durante el mes de julio una reacción favorable y en Puerto Rico "la prolongada sequía acentuó aún más la natural depresión económica del verano".

**FORMACION DE UNA GRAN LINEA DE VAPORES AMERICANOS**

En los círculos navales de la ciudad de Nueva York se anuncia que la "Roosevelt Steamship Company", presidida por Mr. Kermit Roosevelt, había adquirido el control de la "International Mercantile Marine Company".

Las dos flotas combinadas, en las cuales quedarían incluidos varios barcos que en la actualidad llevan bandera extranjera, formarían la empresa naviera mayor con bandera americana.

Mr. Roosevelt, hijo del famoso presidente de los Estados Unidos, ocuparía en la nueva organización el cargo de vicepresidente y Mr. P. A. S. Franklin, que ahora es el presidente de la "International", pasaría a ocupar el alto cargo en la compañía que se forma.

La "International" posee en la actualidad una flota de 48 barcos con un tonelaje total de 427,000 toneladas y están en servicio dieciocho en cinco líneas. Dos de dichas líneas, la "Panama Pacific" y la "Atlantic Transport" están bajo el registro americano y la "Atlantic Transport Limited", la "Red Star" y la "Leyland Line" navegan con banderas extranjeras.

La "Roosevelt Line" tiene una flota de 24 motonaves que hacen el servicio entre Estados Unidos y el lejano Oriente.

**LA PRENSA en el Extranjero**

LA PRENSA se halla de venta en los puestos de periódicos de los siguientes países:

**CANADA**  
MONTREAL  
1245 Peel St.

**CUBA**  
HABANA  
Edificio del Centro Asturiano.

**ESPAÑA**  
BARCELONA  
Rambla de Capuchinos 20.  
Barbá 16.

**MADRID**  
Plaza de Santa Ana, 13.  
Plaza vieja de Chamberí

**SAN SEBASTIAN**  
Vergara 9.

**EL SALVADOR**  
SAN SALVADOR  
Agencia Gral. de Publicaciones.

**FILOPINAS**  
MANILA  
Manila News Agency.

**FRANCIA**  
PARIS  
10 Rue Gay-Lussac

**HONDURAS**  
PUERTO CORTES  
Calle del Comercio, 15.

**TELA**  
J. B. De la Silva,  
Quilombo de periódicos.

**LA CEIBA**  
José A. Dorgan,  
Cajón Consulado Americano.

**PANAMA**  
PANAMA  
Avenida Central 68

**CRISTOBAL**  
Haskins News Co.

**PUERTO RICO**  
SAN JUAN  
Matías Bros.  
The Magazine Store

**PONCE**  
J. Mitchell,  
Representante de Revistas.

**VENEZUELA**  
MARACAIBO  
Maracaibo News Co.

Según se comenta en los círculos navales la nueva organización tiene el proyecto de deshacerse de las líneas con bandera extranjera y concentrar su atención al desarrollo de las líneas que enarbolan la bandera americana.

Tres nuevos vapores impulsados eléctricamente acaban de ser incorporados a la "Panama Pacific", los cuales costaron en total \$21,000,000 y proporcionan el servicio más rápido entre los puertos del Atlántico y del Pacífico, de Estados Unidos, por la vía del Canal de Panamá.

Mr. Vincent Astor, que hace poco fué nombrado miembro del comité directivo de la "Roosevelt Line", se menciona como una de las personas que más activamente han contribuido a la presente organización.

**LA SITUACION ECONOMICA DE LA ARGENTINA CONTINUA ESTACIONARIA**

BUENOS AIRES, agosto 3. (AP).—Según el último informe de la casa bancaria Ernesto Tornquist, una de las más autorizadas del país, la situación económica de la Argentina permaneció estacionaria durante el pasado trimestre. El intercambio comercial fué limitado y el "comercio interior y exterior decayó".

Los datos oficiales indican que durante ese período de tiempo decrecieron los ingresos fiscales, el valor del peso cayó algunos puntos en la cotización de los mercados de metales y las exportaciones alcanzaron un mínimo.

El mercado de la carne empacada fué relativamente bueno a pesar de la crisis general. Los precios del azúcar continúan bajos y no se espera una reacción próxima.

Las operaciones bancarias y la bolsa permanecieron dentro de la normalidad.

Informes llegados del Uruguay indican que la situación tiende a mejorar sobre todo en la industria ganadera y en la agricultura.

**EL DESCUENTO BANCARIO EN LIMA, ELEVADO**

LIMA, agosto 3.—Mucho interés existe por determinar el efecto que producirá en el mercado peruano la elevación, efectuada el sábado, del descuento del Banco de la Reserva del Perú al nueve por ciento. Otros bancos han seguido el ejemplo fijando el mismo tipo su descuento.

**LA EXPLOTACION DEL PETROLEO EN MEXICO EN 1930**

La Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo de México, ha dado a conocer datos interesantes sobre el interés que empresas y particulares han demostrado en la explotación del petróleo de su territorio nacional, según un extracto del interesante informe:

México produjo en el mes de abril último, 527,711 metros cúbicos (3,819,303 barriles) de petróleo crudo, cifra ligeramente inferior a la de marzo, de la que difiere en 27,207 metros cúbicos (171,131 barriles).

La producción se ha mantenido sin embargo sensiblemente uniforme.

La producción mexicana de petróleo crudo durante los cuatro primeros meses de 1930, fué como sigue:

Enero, 501,201 metros cúbicos; 3,518,654 barriles; febrero, 519,978, 3,270,661, 6,653,202; marzo, 554,918, 3,490,434, 7,096,825; abril, 527,711, 3,819,303, 6,750,528; total, 2,193,808, 13,799,052, 28,048,942, metros cúbicos, barriles y pesos mexicanos, respectivamente.

La suma de lo producido en los cuatro primeros meses del presente año, supera un tanto a lo producido en igual período del año.

De lo producido en abril último, 208,054 metros cúbicos (1,608,660 barriles) fueron de crudo pesado y 319,657 metros cúbicos (2,010,643 barriles) fueron de crudo ligero.

Con lo obtenido en el presente año, la total producción en México desde 1901 asciende a 250,178,058 metros cúbicos (1,573,658,980 barriles) con un valor comercial de \$2,849,488,840, moneda mexicana.

De la misma manera que la producción, la suma de lo exportado de enero a abril último fué superior, aunque ligeramente a lo que se exportó en igual período de 1929.

**Barco salvado**

MONTVIDEO, agosto 3. (AP).—El vapor griego de carga "Kalipao Vergottis" que se hallaba varado en el famoso arrecife llamado Banco Inglés, situado a ocho millas al este del puerto de Montevideo, ha podido por fin ser puesto a flote y conducido a este puerto.

El mes de Agosto fué llamado así por Augusto César—el primer emperador romano. Agosto viene del latín "Augeo", que significa "aumento".

Agosto por lo tanto es un buen mes para aumentar sus depósitos en el Central Savings. Depósito \$10 a la semana y dentro de 10 Agostos tendrá a su favor \$6,556.

Esto es lo que realiza el 4 1/2% calculado trimestralmente en este viejo y conservador banco.

Pida o escriba por el folio T. Instructivo, entretenido.

**Central SAVINGS BANK**

RECURSOS MAS DE UN MILLONES

4th Ave. at 14th Street Broadway at 73rd Street

Interés desde el día de depósito hasta el día de retirada.

# Nicaragua proyecta un puerto en el golfo de Fonseca

Pide a los EE. UU. ayuda técnica para buscar el emplazamiento.—Estará conectado con el Ferrocarril Centro-Americano.

Servicio especial de LA PRENSA

WASHINGTON, agosto 3.—La legación de Nicaragua en Washington acaba de transmitir al departamento de Estado una solicitud de su gobierno para la cooperación de los Estados Unidos en la selección de un sitio conveniente en las cristas del Golfo de Fonseca para construir un puerto. Este puerto, según información del Departamento de Estado, deberá estar situado convenientemente para la línea del Ferrocarril Centro-Americano. El gobierno de Managua pide también la ayuda del gobierno norteamericano en la selección de la ruta de una carretera a la costa del Atlántico, siendo la ayuda solicitada la de transportar un ingeniero de caminos del gobierno nicaragüense en aeroplano sobre la ruta proyectada.

El Departamento de Marina, con fecha del 28 de julio, próximo pasado, informó al Departamento de Estado que habían sido enviadas informaciones al comandante de la Escuela de Servicio Especial, en aguas nicaragüenses, para conducir cuando sea conveniente, un ingeniero de la armada sirviendo con las fuerzas en Nicaragua, y los demás oficiales del ejército que el gobierno de Managua desee enviar, por un buque de la escuadra en un viaje de inspección de los sitios en los cuales sería posible construir el puerto en el Golfo de Fonseca. Se dieron instrucciones al mismo tiempo para que los oficiales del buque hagan un estudio preliminar de la hidrografía de los sitios, y si así se cree necesario, para que los aeroplanos de la Brigada de Infantería de Marina en Nicaragua saquen fotografías de dichos sitios.

Instrucciones han sido dadas también al comandante para que consulte con el ministro de los Estados Unidos y las autoridades nicaragüenses con el fin de concluir todos los arreglos necesarios para facilitar la cooperación de las fuerzas norteamericanas con el gobierno de Nicaragua.

**Habla el doctor Sacasa**

WASHINGTON, agosto 3. (AP).—El puerto proyectado en el golfo del lado de Nicaragua, el cual se colocará en Managua y otros puntos por medio de la extensión del ferrocarril del Pacífico, de Chinandega, en el noroeste de Nicaragua. El gobierno de Nicaragua está dispuesto a declarar al doctor Sacasa, ministro de Nicaragua, siempre que el gobierno internacional de Centro-América que va a la Unión Americana en operar una especie de servicio de botes entre El Salvador y Nicaragua sobre el golfo, "haciendo realidad la idea del ferrocarril interamericano hasta Nicaragua".

El doctor Sacasa dijo que el establecimiento de esta ruta actuaría el travesero de la costa del Pacífico de Nicaragua a Nueva York, pudiéndose hacer el viaje en ocho días, cuando al presente se requieren 15 días para hacer el viaje desde Goirinto, por vapor directo.

El segundo proyecto en que están dispuestos a cooperar los Estados Unidos, es una carretera, cuyos terminales se celebrarán en Washington el próximo mes de septiembre, serán invitados de honor los jefes de la Pan American Union, el cual tendrá lugar el día de la apertura de las conferencias.

Muchos considerados autoridades sobre asuntos agrícolas de Sud América, tomarán particularmente parte activa en las conferencias cuya fecha de inauguración ha sido fijada para el 8 de septiembre.

La legación boliviana anunció el nombramiento del coronel Filiberto Osorio como ministro de relaciones exteriores, sucediendo al coronel Mariaca Pando quien tomará posesión como ministro del Interior.

El señor Eugenio J. Chevalier, que fué secretario de la comisión especial panameña que tramitó el tratado de 1926, salió de Washington el 2 del corriente dirigiéndose a la ciudad de Méjico para desempeñar los deberes de secretario del doctor Horacio Alfaro, ex-secretario de relaciones exteriores de Panamá, que preside actualmente la comisión de reclamaciones en Méjico. Acompaña al señor Chevalier su distinguida esposa. Ambos viajeros se trasladarán nuevamente a Washington en el otoño próximo, cuando la comisión de reclamaciones complete sus trabajos en Méjico y pase a la capital norteamericana.

**DE ADIRONDACK MOUNTAINS**

A Saranac Inn, en las montañas de Adirondack, llegó Mr. James Rockwell Sheffield, exembajador de los Estados Unidos en Méjico, a reunirse con su distinguida esposa e hijo, quienes se encuentran pasando la estación veraniega en ese lugar.

**DE MEJICO**

El reciente matrimonio del general Calles

Don Plutarco Elías Calles, ex presidente de la república de Méjico, contrajo matrimonio el sábado, a los dos de la tarde, con la señorita Leonor Llorente, hija de la señora Leonor Llorente, viuda de Llorente, habiéndose verificado la ceremonia en Santa Bárbara, lugar del general Calles, situado a unas quince millas de la capital. A la boda concurrieron miembros de ambas familias y algunos amigos, siendo ésta de carácter civil.

El expresidente, que indudablemente es todavía la personalidad política más prominente de Méjico, vestía traje de calle y la novia lucía un vestido matinal.

Según informes, el general Calles y su señora esposa se vieron por primera vez hace dos años, en Los

**BUSCANDO EXPLORADORES PERDIDOS**

La convención del tráfico americano será sancionada

En la sesión panamericana de octubre en Washington se completará la labor hecha en Río de Janeiro

WASHINGTON, agosto 3. (AP).—Se tiene entendido que en el sexto congreso internacional de caminos que se reunirá en Washington en octubre, este año se adelantará la redacción de la convención sobre el tráfico de vehículos automotores formulada en el segundo congreso panamericano de carreteras celebrado en Río de Janeiro, Brasil, en agosto del año pasado.

La Unión Panamericana anuncia para el 4 de octubre próximo las sesiones especiales de los delegados de las repúblicas americanas. Tienen en mente, anuncia la Unión, que el texto de la convención, después de considerado y aprobado en estas sesiones, será firmado por los delegados de las repúblicas americanas y sometido a sus respectivos países para la ratificación.

La cuestión de la reglamentación del tráfico internacional de referencia fué sugerida en la sexta conferencia internacional de los Estados americanos reunida en la Habana en 1928. Como consecuencia de las discusiones de la última en Río de Janeiro, se formuló el texto de la convención, transmitiéndose a la junta de gobierno de la Unión, la que envió copias de la misma a los distintos gobiernos, urgiéndoles a que autorizaran a sus delegados al Congreso de Caminos de este año a firmar la convención en esta sesión especial panamericana.

La convención se aplica a todo el tráfico de automóviles y reconoce a cada estado el derecho exclusivo del uso de sus propias carreteras.

"Estipúlase—agregan los empleados de la Unión—que todos los vehículos, antes de ser admitidos al tráfico internacional, deben ser inscriptos en la forma prescrita en el estado de origen y que los conductores de vehículos deben portar los certificados que para el efecto requieran las leyes de sus estados respectivos."

"En la convención se prescribe que el vehículo debe tomar su dirección cuando se encuentre con otro vehículo y dirigirse a la izquierda cuando sea alcanzado; todos los vehículos que se aproximan por la derecha tienen el derecho de paso. En la convención se especifica detalladamente todo lo relativo al equipo mecánico que deben contener los vehículos y además el tamaño de los vehículos y los cargamentos que tienen permiso de transportar."

Los delegados de las repúblicas americanas serán observados el 4 de octubre en la ciudad de Río de Janeiro, donde se celebrará la conferencia panamericana de carreteras, en el edificio de la Unión Panamericana. Los miembros del cuerpo diplomático, los funcionarios del gobierno y figuras prominentes en las labores de caminos harán los honores a los delegados.

**DE WASHINGTON**

Los delegados a las conferencias sobre agricultura, bosques e industria animal, que se celebrarán en Washington el próximo mes de septiembre, serán invitados de honor los jefes de la Pan American Union, el cual tendrá lugar el día de la apertura de las conferencias.

Muchos considerados autoridades sobre asuntos agrícolas de Sud América, tomarán particularmente parte activa en las conferencias cuya fecha de inauguración ha sido fijada para el 8 de septiembre.

La legación boliviana anunció el nombramiento del coronel Filiberto Osorio como ministro de relaciones exteriores, sucediendo al coronel Mariaca Pando quien tomará posesión como ministro del Interior.

El señor Eugenio J. Chevalier, que fué secretario de la comisión especial panameña que tramitó el tratado de 1926, salió de Washington el 2 del corriente dirigiéndose a la ciudad de Méjico para desempeñar los deberes de secretario del doctor Horacio Alfaro, ex-secretario de relaciones exteriores de Panamá, que preside actualmente la comisión de reclamaciones en Méjico. Acompaña al señor Chevalier su distinguida esposa. Ambos viajeros se trasladarán nuevamente a Washington en el otoño próximo, cuando la comisión de reclamaciones complete sus trabajos en Méjico y pase a la capital norteamericana.

**DE BUENOS AIRES**

El ministro de la Argentina en Venezuela, señor Leopoldo Díaz, actualmente en Buenos Aires, en uso de licencia, presentó su renuncia para retirarse con pensión del gobierno. Esta fué aceptada por el ejecutivo, que dió gracias al señor Díaz por sus largos servicios.

**DE BOGOTA, COLOMBIA**

El ministro norteamericano, Mr. Caffery, en un almuerzo celebrado en su honor con motivo de su llegada, declaró que Europa se encontraba en malas condiciones y que tocaba a los Estados Unidos desarrollar su comercio recíproco con Sud América al fin de disponer de su exceso de producción. Refiriéndose a Colombia dijo que era este país por su situación geográfica, la puerta natural de entrada y agregó que bajo la dirección del doctor Olaya Herrera, Colombia asumiría el puesto que la corresponde.

**DE PARIS**

Todos los diarios publican sendas necrologías del que fué ministro de Costa Rica en España, Francia y la ciudad Vaticana, doctor Manuel M. de Peraltá, recientemente fallecido en París. El fin de Peraltá era decano del cuerpo diplomático en Madrid, no ejerciendo, sin embargo el decanato, por residir en París. Fué acreditado ministro en España, un año después del nacimiento del rey Alfonso, dándole sus exequiarios el día del entierro.

Su Santidad el papa, envió desde la ciudad Vaticana sentimientos de condolencia al presidente de Costa Rica y a la familia del finado ministro. El doctor Peraltá era decano de ministros plenipotenciarios ante el Vaticano, habiendo presentado sus credenciales a León XIII, en 1902.

En Madrid los diarios publicaron expresiones de simpatía, alabando la personalidad del finado.

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

**LA PRENSA**

**NOTA**—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes dignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.